

AR80 VL-1



Gyldig fra maskinnummer:
Valid from machine number:
Gültig ab Maschinennummer:

80001099



Reservedelsmanual Spare part manual Ersatzteilmanual

I manual / in manual	Maskinnr. / Machine no.	Del / Part	Side / Page
022016		Lukkeplade UL hul / Closing plate UL-hole	Stativ / Machine column
022016		Riste i stativ-bund / Grid in column-bottom	Stativ / Machine column
102017	80001516	Kedeldetektering / Bowl detection	Microswitch
102017	80001516	Kedel / Bowl	Kedeler og røreværktøj / Bowl and mixing tools
112017		Nødstop / Emergency stop	Elektriske kom- ponenter/ Electric components
082018	Rettelse / correction	Bøjleaksel / Bowl arm guide rod	Løftesystem/ lifting system

Varimixer

HASTIGHEDSREGULERING	SPEED REGULATION	GESCHWINDIGKEITSREG.
TRANSMISSION	TRANSMISSION	TRANSMISSION
RØREHOVEDE	PLANETARY HEAD	RÜHRKOPF
STATIV	MACHINE COLUMN	MASCHINENSTÄNDER.....
SIKKERHEDSSKÆRM	SAFETY GUARD	SCHUTZSCHIRM.....
SIKKERHEDSSKÆRM, AFTAGELIG	SAFETY GUARD, REMOVABLE.....	SCHUTZSCHIRM, ABNEMBAR
LØFTESYSTEM	LIFTING SYSTEM	HUBSYSTEM
HJÆLPETRÆK	ATTACHMENT DRIVE	ANSCHLUSSGETRIEBE
MICROSWITCH	MICROSWITCHES.....	MIKROSCHALTER
EL. KOMP.....	ELECT. COMP.	ELEKT. KOMP.
KEDLER OG RØREVÆRKTOJ.....	BOWLS AND MIXING TOOLS.....	KESSEL UND RÜHRWERKZEUGE.....

Der tages forbehold for konstruktionsændringer

All rights reserved for changes in construction

Konstruktionsänderungen vorbehalten

BESTILLING AF RESERVEDELE:

Salg af reservedele til vore maskiner varetages af vor **reservedelsafdeling**. Ved bestilling af reservedele skal følgende oplysninger gives:

1. Maskinens type.
2. Maskinens nummer.
3. Reservedelens bestillingsnummer. (Order no.)
4. Eventuel forsendelsesmetode.

Mangler en af ovenstående oplysninger, vil det være en fordel at kontakte vor **reservedelsafdeling**, før ordren afgives, idet vi så kan være behjælpelig med at finde det korrekte reservedelnummer (**order no.**) på reservedelen.

Enkelte reservedele sælges ikke alene, i disse tilfælde står der ved positions-nummeret en henvisning til det samlingsnummer der skal bruges ved bestilling. Samlingsnumre er afbildet på de relevante sider

Returnering af reservedele kan ske efter forudgående aftale med **Varimixer A/S**

ORDERING OF SPARE PARTS:

Sale of spare parts for our mixers is attended by our **spare part department**. When ordering spare parts, the following information must be given:

1. Type of machine.
2. Number of the machine.
3. Article number of the spare part in question. (Order no.)
4. Method of conveyance.

If one of the above pieces of information is missing, please contact our **spare part department** before placing the order, as then we can assist you in finding the correct article number (**order no.**) of the spare part in question.

A few spare parts are not sold alone, in such cases reference is made at the pos.number to the assembly number to be used for ordering. The assembly numbers are shown on the relevant pages.

Returning of spare parts is only allowed when agreed with **Varimixer A/S**

BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN:

Verkauf von Ersatzteilen für unsere Maschinen wird von unserer **Ersatzteilabteilung** wahrgenommen. Bei Bestellung von Ersatzteilen, geben Sie bitte folgende Auskünfte:

1. Maschinenmodell.
2. Nummer der Maschine.
3. Bestellnummer des Ersatzteiles. (Order no.)
4. Evt. Versandart.

Falls eine der obenerwähnten Auskünfte fehlt, setzen Sie sich bitte vor Bestellung mit unserer **Ersatzteilabteilung** in Verbindung, da wir Ihnen dann behilflich sein können, die korrekte Ersatzteilnummer (**order no.**) zu finden.

Einzelne Ersatzteile werden nicht allein verkauft. In diesen Fällen gibt es bei der Pos. Nummer einen Hinweis auf die Sammlungsnummer, die bei Bestellung verwendbar ist. Die Sammlungsnummern sind auf den relevanten Seiten gezeigt.

Zurücksendung von Ersatzteilen nur nach vorausgehender Vereinbarung mit **Varimixer A/S**

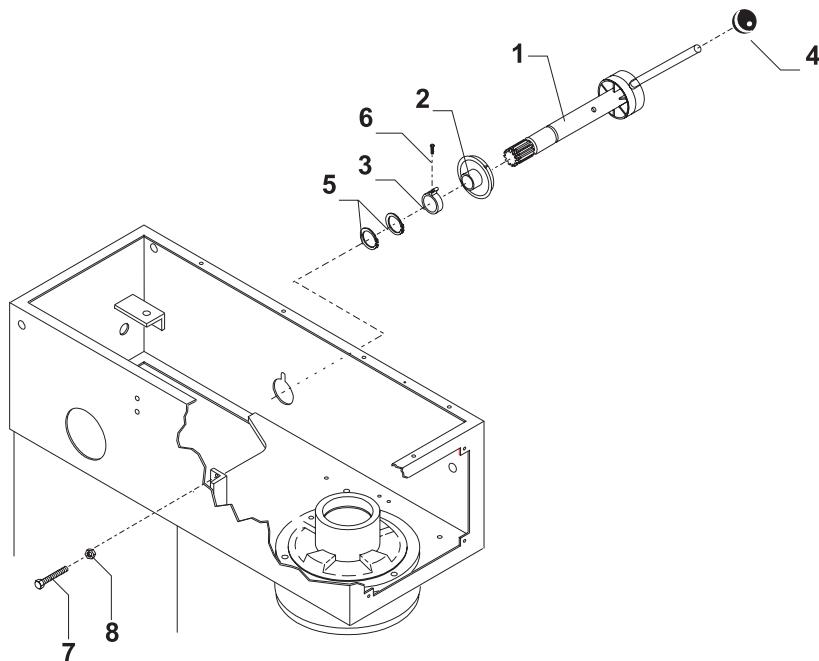
**Fig Order
no. no.**

Beskrivelse.....

Description.....

Beschreibung.....

1.sælges som R81-47Zsold as R81-47Z..... verkauft wie R81-47Z
2. AR30-47.10skive med pildisc with arrowscheibe mit pfeil
3. AR30-47.11spændestykke,speedindicatorclampspannstück
4. STA3306.....bakelitkugle ø40 sortknob ø40 blackkugel ø40 schwarz
5. STA3414.....sikringsring 30Ucirclip 30Usprengring 30U
6. STA5247.....pladeskrue 8x13screw 8x13schraube 8x13
7. STA5439.....stålsætskrue M8x60screw M8x60.....schraube M8x60
8. STA5810.....møtrik M8nut M8.....mutter M8



AR81-47Z.....Skiftetandhjulsaksel AR81 kompl..... Change-over gear wheel shaft AR81compl..... Wechselzahnradwelle AR81 komp.

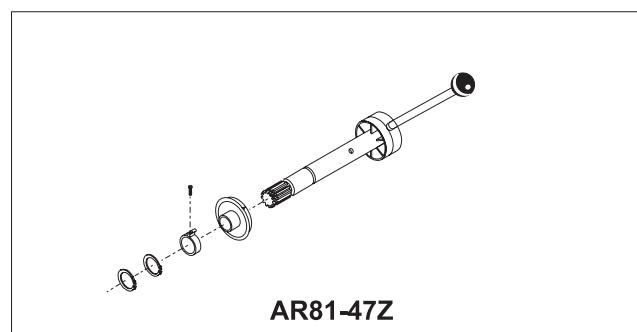
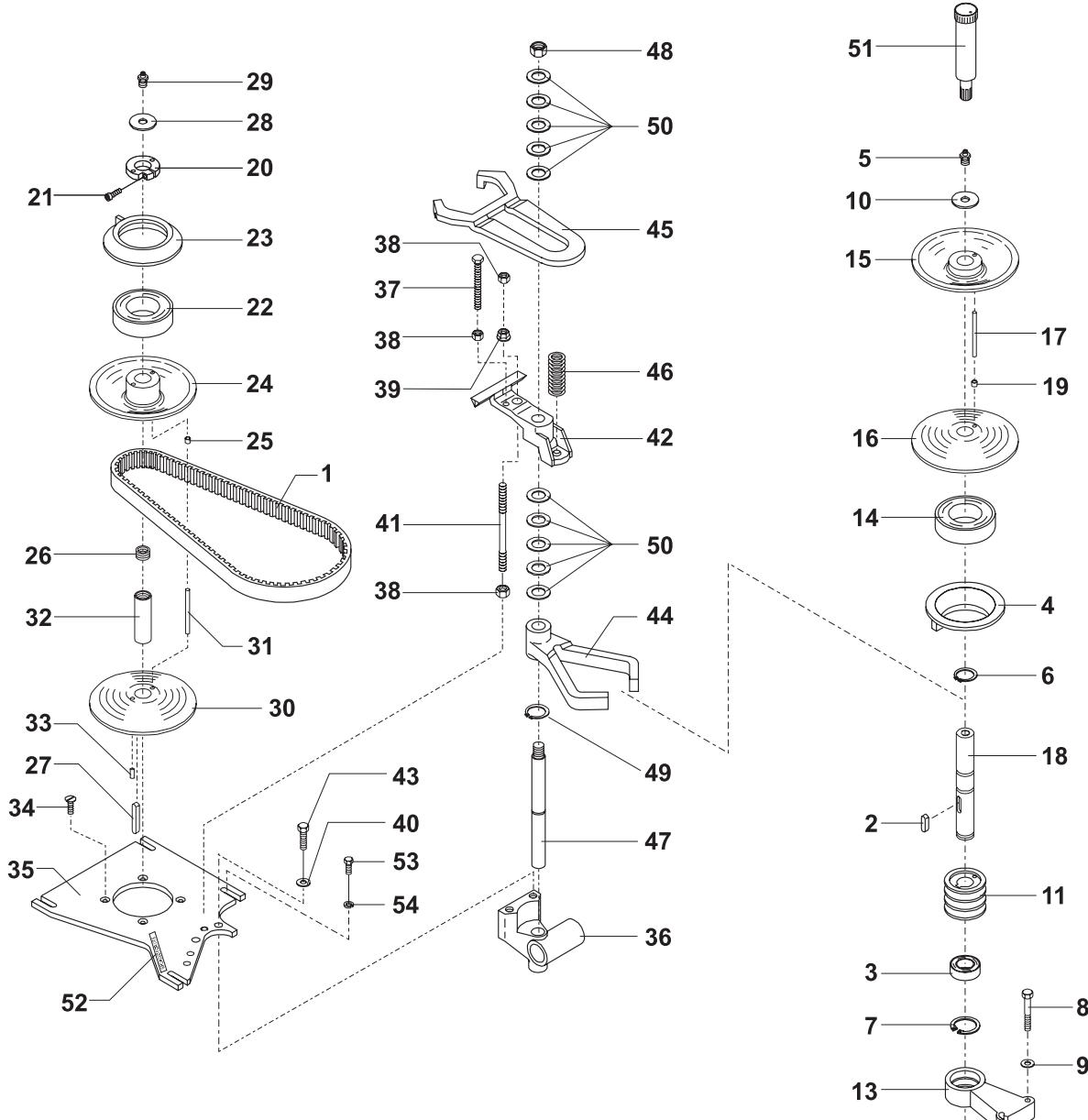


Fig no.	Order no.	Beskrivelse.....	Description.....	Beschreibung.....
1.	R60-91	bredkilerem.....	special v-belt	spezialkeilriemen
2.	STA2024	Pasfeder A 6x6x28 DIN6885	Tight fitting key A 6x6x28 DIN6885	Passfeder A 6x6x28 DIN6885
3.	6205 2RS	Kugleleje 6205 2RS.1-C3	Ball bearing 6205 2RS.1-C3	Kugellager 6205 2RS.1-C3
4.	R15-17.1	gearskiftering	varispeed collar	getriebewendering
5.	STA3220	tryksmøre enhed	grease nipple	schmiernippel
6.	STA3410	sikringsring 25U.....	circlip 25U	sprengring 25U
7.	STA3514	sikringsring 52I	circlip 52I	sprengring 52I
8.	STA5348	sætskrue M10x55.....	screw M10x55.....	schraube M10x55
9.	STA6033	skive 10x30x2.5.....	washer 10x30x2.5.....	scheibe 10x30x2.5
10.	STA6018	skærmskive 37x13x3	washer 37x13x3	scheibe 37x13x3
11.	R100-128	kileremskive.....	standard v-belt pulley.....	keilriemenscheibe
12.	R100-143	afstandsrør	distance tube.....	abstandsrohr
13.	R100-6	lejarm.....	arm for bearing.....	lagerhebel
14.	R15-103	kugleleje f/15 6010 2RS1	ball bearing f/15 6010 2RS1	kugellager f/15 6010 2RS1
15.	.....	sælges som R60-13.1	sold as R60-13.1	verkauft wie R60-13.1
16.	.....	sælges som R60-15.1Z	sold as R60-15.1Z	verkauft wie R60-15.1Z
17.	R60-285	stift.....	pin	stift
18.	.....	sælges som R60-41Z	sold as R60-41Z	verkauft wie R60-41Z
19.	STA2505	lejebøsnings MB0610DU	bearing bush MB0610DU.....	lagerbuchse MB0610DU
20.	.....	sælges som R27-227Z	sold as R27-227Z.....	verkauft wie R27-227Z
21.	STA5612	cyl.skrue M5x20	screw M5x20.....	schraube M5x20
22.	R15-103	kugleleje f/15 6010 2RS1	ball bearing f/15 6010 2RS1	kugellager f/15 6010 2RS1
23.	R15-17.1	gearskiftering	varispeed collar	getriebewendering
24.	.....	sælges som R60-15Z	sold as R60-15Z	verkauft wie R60-15Z
25.	STA2505	lejebøsnings MB0610DU	bearing bush MB0610DU.....	lagerbuchse MB0610DU
26.	R15-156	gevindnippel	thread nipple	gewindenippel
27.	STA2011	pasfeder A5x5x57	key A5x5x57	feder A5x5x57
28.	STA6018	skærmskive 37x13x3	washer 37x13x3	scheibe 37x13x3
29.	STA3220	tryksmøre enhed	grease nipple	schmiernippel
30.	.....	sælges som R60-13.1Z	sold as R60-13.1Z	verkauft wie R60-13.1Z
31.	R60-285	stift.....	pin	stift
32.	.....	sælges som R60-59Z	sold as R60-59Z	verkauft wie R60-59Z
33.	STA5602	pinolskrue M5x10	screw M5x10.....	schraube M5x10
34.	STA5018	kærvskrue M8x20.....	screw M8x20.....	schraube M8x20
35.	R60-61.1	travers	base for motor	traverse
36.	.....	sælges som R15-18Z	sold as R15-18Z	verkauft wie R15-18Z
37.	STA5446	Stål sætskrue M8x90 DIN 933	Steel screw M8x90 DIN 933	Stahlschraube M8x90 DIN 933
38.	STA5810	møtrik M8	nut M8	mutter M8
39.	STA5895	Flangemøtrik M8 DIN6923 FZB	Flanged nut M8 DIN6923 FZB	Flanschenmutter M8 DIN6923 FZB
40.	STA6010	skive 10.5x20x2.0.....	washer 10.5x20x2.0.....	scheibe 10.5x20x2.0
41.	AR81-305	Pindbolt 68x130 forzinket	Stud bolt 68x130 galv.	Gewindestück 68x130 verzinkt
42.	R20-26.1	Lejebuk f. remstrammer	Support bracket for belt tightener.....	Bock für Riemenspanner
43.	STA5345	sætskrue M10x30.....	screw M10x30.....	schraube M10x30
44.	R27-16	gearskiftegaffel	lower fork	getriebewendegabel
45.	R20-19	gaffel for remstrammer	fork for belt tightener	getriebewendegabel f/riemenspanna
46.	W40P-275	fjeder f/remstrammer	spring f/tightening the v-belt	feder f/riemenspanner
47.	.....	sælges som R15-46Z	sold as R15-46Z	verkauft wie R15-46Z
48.	STA5815	møtrik M16	nut M16	mutter M16
49.	STA3407	sikringsring 19U.....	circlip 19U	sprengring 19U
50.	STA6040	skive	washer	scheibe
51.	R15-142	fedtpresse	grease gun	fett presse
52.	R20-249	label,"greased for life".....	label, "greased for life"	aufkleber, "greased for life"
53.	STA5433	stålsætskrue M8x25	screw M8x25.....	schraube M8x25
54.	STA6034	Skive Ø8x21x4 DIN7349 forz.	washer Ø8x21x4 DIN7349	scheibe Ø8x21x4 DIN7349

TRANSMISSION

5
TRANSMISSION

TRANSMISSION



R60-59.1Z.....Motorremskivesæt kompletMotor pulley set completeMotorriemenscheibesatz kompl.

R100-6M.....lejarm monteret.....arm for bearing assy.lagerhebel montiert

R60-13.1Z....remskive kompl. for motorpulley assy. for motorriemenscheibe kompl.fuer motor

R60-13.1.....Remskive f. lejarmPulley for arm for bearingRiemenscheibe für Lagerhebel

R60-15.1Z....remskive bev, kompl. f motorpulley mov., assy. arm f motorriemenscheibe kompl f motor

R60-15.1Z....remskive bev, kompl. f lejarm....pulley mov., assy. arm f bearingriemenscheibe kompl f lager

R27-227Z.....aflastningsring.....clamping ring.....entlastungsring

R15-18Z.....gearskifteleje kompl.bearing bracket assy.....getriebewendelager kompl.

R60-59Z.....motorremskiveaksel kompletmotor pulley shaft assy.motorriemenscheibenwelle kompl.

R15-46Z.....skiftetandstang kompl.toothed rack assy.....wechselzahnstange kompl.

R60-41Z.....LejearmsakselBearing shaftLagerhebelwelle

R60-59.1Z			R60-15Z/ R60-15.1Z		R15-18Z			R60-41Z
R100-6M	R60-13.1Z	R60-13.1						

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	STA2030	pasfeder B8x7x20	key B8x7x20	feder B8x7x20
2.	STA3419	sikringsring A 55	circlip A 55	sprengring A 55
3.	R15-109	fjeder f/33	spring f/33	feder f/33
4.	STA5044	Skrue M4x16 unders. DIN965A	Screw M4x16 counters. DIN965A	Senkschraube M4x16 DIN965A
5.	AR140-31	mellemhjul	rim pinion	zwischenrad
6.	R100-209	gummipakning f/33	rubber ring f/33	gummiring f/33
7.	W100-272	rustfri hovedskærm	headcap stainless	kopfschirm rf.
7A.	W100-272.1	rustfri hovedeskærm f. skraber	headcap f. scraper	Kopfschirm 100L für Abstreifer
8.	R100-32.1	mellemhjul, nederste	rim pinion, lower	zwischenrad, unten
9.	AR80-162M0	svøb, hvid	cap, white	mantel, weiss
10.		sælges som RN100-33.2Z	sold as RN100-33.2Z	verkauft wie RN100-33.2Z
11.	STA2034	pasfeder A 8x7x52	key A 8x7x52	feder A 8x7x52
12.	STA2039	pasfeder A 8x7x70	key A 8x7x70	feder A 8x7x70
13.		sælges som R100-30Z	sold as R100-30Z	verkauft wie R100-30Z
14.	R100-37	afstandsrør	distance piece	abstandsrohr
15.	R100-97	kugleleje f/33n, 6211 2RS1C3	ball bearing f/33n, 6211 2RS1C	kugellager f/33n, 6211 2RS1C3
16.	R100-98	kugleleje f/30ø, 6211 2RS1C3	ball bearing f/30ø, 6211 2RS1C	kugellager f/30ø, 6211 2RS1C3
17.	R100-99	kugleleje f/30m, 6211 2RS1C3	ball bearing f/30m, 6211 2RS1C	kugellager f/30m, 6211 2RS1C3
18.	R60-106	kugle 3/8 rustfri	ball 3/8 s.s.	kugel 3/8 rf.
19.	R100-100	kugleleje f/30m, 6011 2RS1C3	ball bearing f/30m, 6011 2RS1C	kugellager f/30m, 6011 2RS1C3
20.		sælges som R100-3Z	sold as R100-3Z	verkauft wie R100-3Z
21.	R100-141	afstandsrør	distance tube	abstandsrohr
22.		sælges som R100-36Z	sold as R100-36Z	verkauft wie R100-36Z
23.	R100-1	tandkrans	gear wheel rim	zahnkranz
24.		sælges som R100-2Z	sold as R100-2Z	verkauft wie R100-2Z
25.	STA5644	cyl.skrue M10x100	screw M10x100	schraube M10x100
26.	STA5346	sætskrue M10x40	screw M10x40	schraube M10x40
27.		sælges som R100-101Z	sold as R100-101Z	verkauft wie R100-101Z
28.		sælges som R100-101Z	sold as R100-101Z	verkauft wie R100-101Z
29.	R100-96	nåleleje f/33ø ,HK 4520 2RS	needle bearing f/33ø, HK 4520	nadellager f/33ø, HK 4520 2RS
30.	STA6057	fjederskive 10mm	lockwasher 10mm	federscheibe 10mm
31.	STA3532	sikringsring J 100	circlip J 100	sprengring J 100
32.	STA3478	sikringsring SW40	circlip SW40	sprengring SW40
33.	STA6048	passkive 56x72x0.5	washer 56x72x0.5	scheibe 56x72x0.5
34.	STA3530	sikringsring J 90	circlip J 90	sprengring J 90
35.	R100-235	aksialskive	disc	axialscheibe
36.	STA6460	kærvstift ø8x24	groov pin ø8x24	kerbstift ø8x24
37.	STA5650	cyl. skrue M10x160	screw M10x160	schraube M10x160
38.		sælges som R100-101Z	sold as R100-101Z	verkauft wie R100-101Z
39.	R100-129	kileremskive 50Hz	v-belt pulley 50Hz	keilriemenscheibe 50Hz
39A.	R100-129A	Kileremskive 60 Hz	v-belt pulley 60Hz	keilriemenscheibe 60Hz
40.	R100-90	standardkilerem SPZ 1000 50Hz	standard v-belt SPZ 1000 50Hz	standardkeilriemen SPZ 1000 5
40A.	R100-90.1	standardkilerem SPZ 1060 60Hz	standard v-belt SPZ 1060 60Hz	standardkeilriemen SPZ 1060 6

AR80-2M0.....rørehoved monteret AR80/RN100planetary head assy AR80/RN100 ruehrkopf montiert AR80/RN100

AR80-2.2M0.....Rørehoved forb. f.skraber AR80Planetary head prep.f.scrapers AR80 .. Rührkopf vorb.f AbstreiferAR80

R100-30Zhovedaksel kompl.main shaft assy.hauptwelle kompl.

R100-3Zhovedleje monteretmain bearing mountedhauptlager montiert

RN100-33.2Z....bajonetaksel kompl.bayonetshaft assy.bajonettwelle kompl.

R100-2Zekscentrikhoved kompl.eccentric head compl.exzentrikkopf kompl.

RN100-2.1Z.....ekscentrikhoved monteret.....eccentric head mounted.....exzentrikkopf montiert

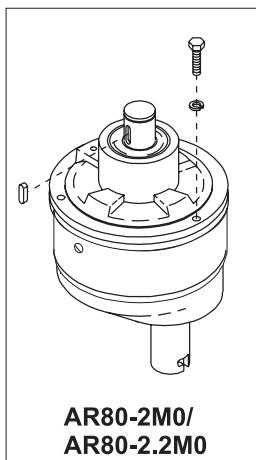
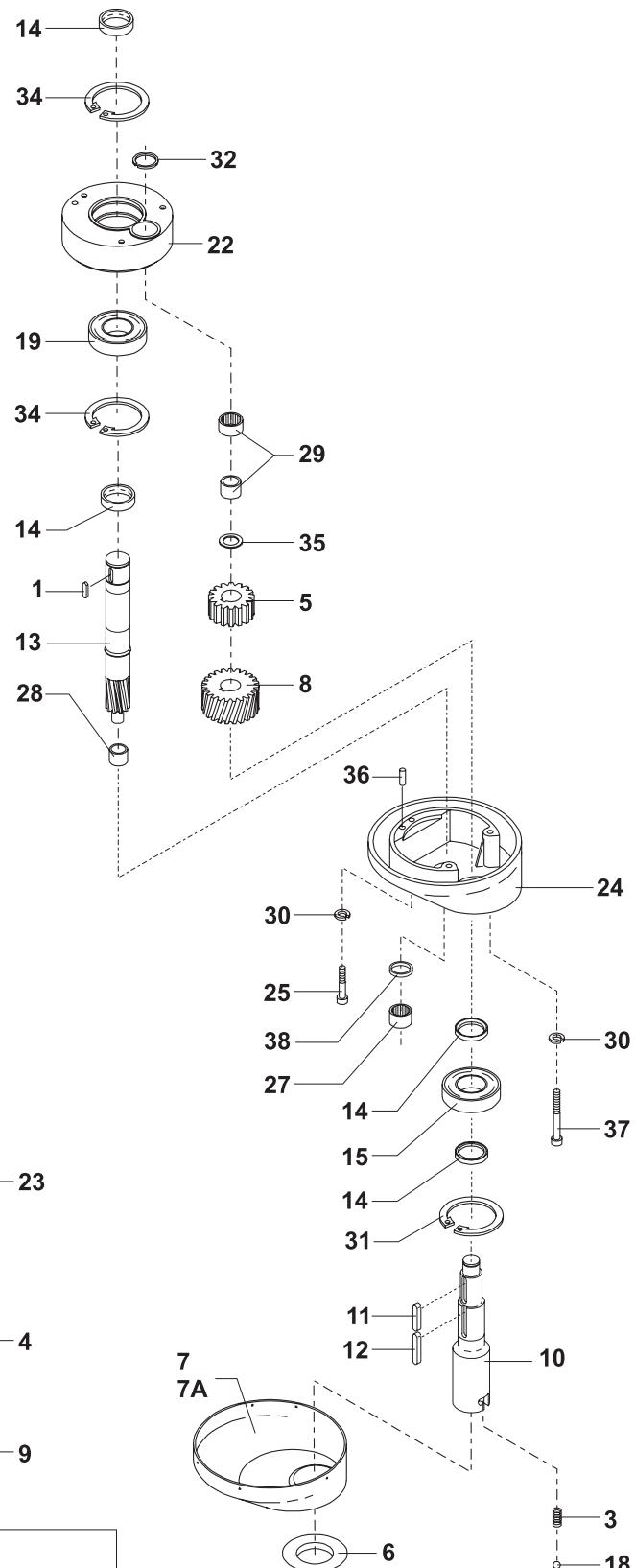
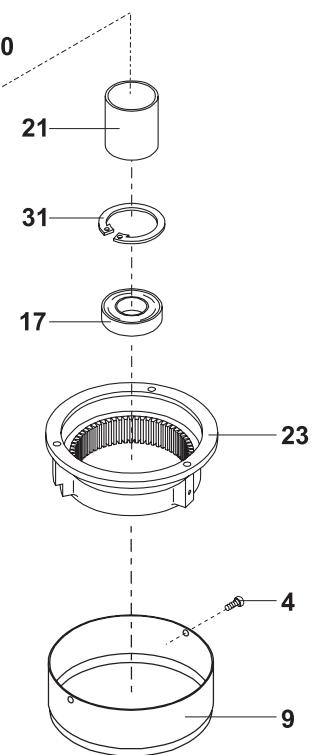
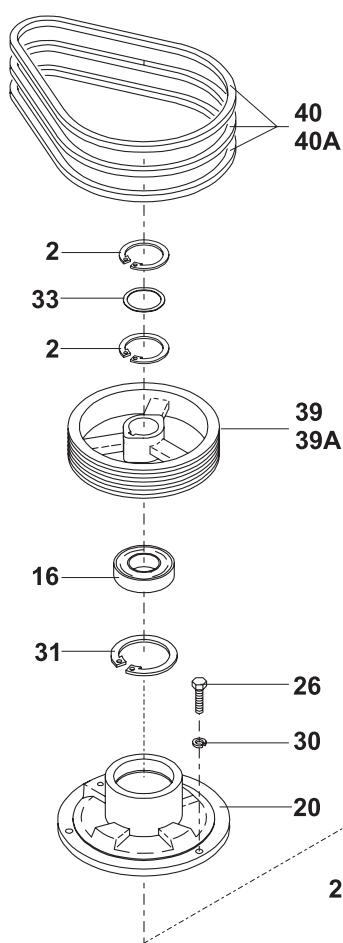
R100-36Zekscentrikskive montereteccentric disc mountedexzenter scheibe montiert

R100-101Znåleleje kompl.needle bearing compl.nadellager kompl.

RØREHOVED

7
PLANETARY HEAD

RÜHRKOPF



AR80-2M0/
AR80-2.2M0

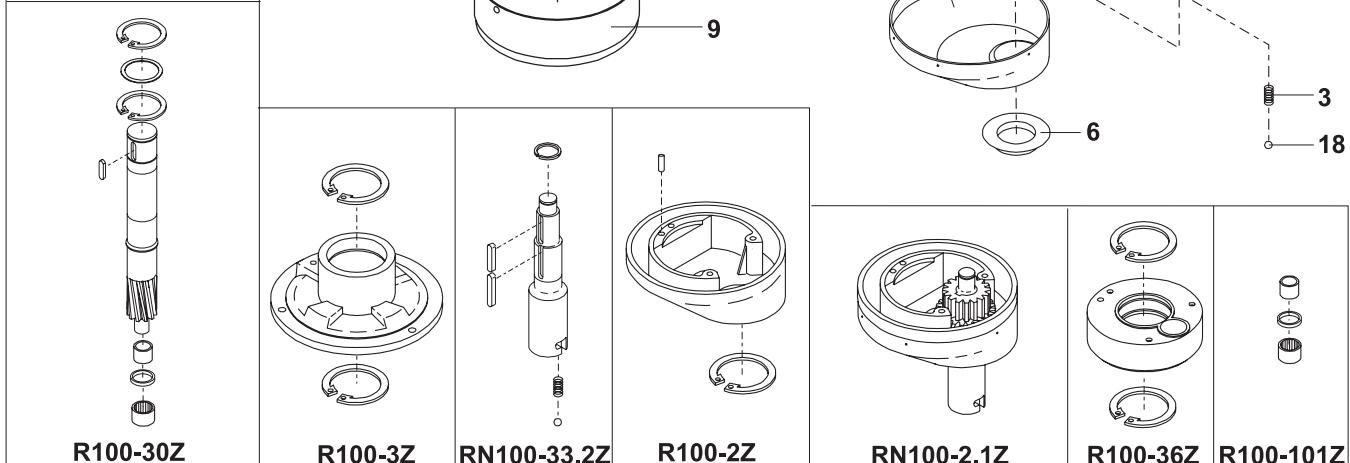


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description.....	Beschreibung
1.	R15-245	pil	arrow	pfeil
2.	R20-148	gevindbøsning	threaded bush	gewindeguss
3.	STA5045	Skrue M6X10.....	screw M6x10.....	schraube M6x10
4.	STA5017	kærvskrue M6x20.....	screw M6x20.....	schraube M6x20
5.	STA5080	kærvskrue M6x10 rustfri.....	screw s.s. M6x10	schraube M6x10 rf.
6.	STA5686	Skrue m.indv. 6-kant M8x25	Button head screw, hexag.M8x25	Schraube m.in. 6-Kant, M8x25
7.	STA5810	møtrik M8	nut M8	mutter M8
8.	STA5815	møtrik M16	nut M16	mutter M16
9.	STA6580	gevindbøsning	threaded bush	gewindeguss
10.	AR31-22.180.....	Rist til 30-100L.....	Grate for 30-100L.....	Bodengitter für 30-100L
11.	AR80-212	knæ, dækprop	knee, plug button	knie, deckpropfen
12.	AR80-213	gummifod	foot	fuss
13.	AR81-22M0.....	Stativ AR81 hvid RAL	Column AR81 white RAL	Ständer AR81 weiss RAL
14.	STA2515	lejebøsning MB2030DU	bearing bush MB2030DU.....	lagerbuchse MB2030DU
15.	STA2526	lejebøsning PG404430F.....	bearing bush PG404430F	lagerbuchse PG404430F
16.	STA2526	lejebøsning PG404430F.....	bearing bush PG404430F	lagerbuchse PG404430F
17.	AR80-214.3.....	justerplade 3mm	intermediate piece 3mm	zwischenplatte 3mm
18.	AR80-214.6.....	justerplade 6mm	intermediate piece 6mm	zwischenplatte 6mm
19.	AR81-148.1.....	Beslag for motorkonsol	Fittings for base for motor	Beschlag für Motorkonsole
20.	STA3014	møtrik PG 13.5 *	nut PG 13.5	mutter PG 13.5
21.	STA5232	skrue RX-TT M4x8mm	screw RX-TT M4x8 mm	schraube RX-TT M4x8mm
22.	STA6020	skive 5/16" x 3/4" elforz.....	washer 5/16" x 3/4" elzinkt	scheibe 5/16" x 3/4" elverzinn
23.	STA6027	skive 18x6.4x1.6mm	washer 18x6.4x1.6mm	scheibe 18x6.4x1.6mm
24.	STA6056	fjederskive 8mm	lockwasher 8mm	federscheibe 8mm
25.	AR81-270	Dækplade,NSF,øverst	Cover,NSF, upper	Deckplatte,NSF,oben
26.	AR81-271	Dækplade,NSF,nederst	Cover,NSF, lower	Deckplatte,NSF,unten
27.	AR81-71	Bøjlestyreplade	Guide plate for bowl arms	Steuerplatte für Kesselarme
28.	STA3002	kabelforskruning poly. PG13.5	cable inlet compl. PG13.5	kabelverschraubung PG13.5
29.	STA5322	sætskrue M8x20.....	screw M8x20.....	schraube M8x20
30.	STA5834	låsemøtrik M5	lock nut M5	gegenmutter M5
31.	AR81-22.17R	Dækplade rustfri	Cover plate stainless	Deckplatte rostfrei
32.	AR31-306	Prop	Stopper	Pfropfen
33.	AR81-21	Låg rustfri 80 L	Lid stainless 80 L	Deckel, rostfrei 80 L
34.	R15-244	maskinnummerskilt.....	machine number sign.....	maschinenumberschild
35.	STA6510	dækprop ø88.9	plug button ø88.9	deckpropfen ø88.9
36.	STA6519	dækprop ø14.3	plug button ø14.3	deckpropfen ø14.3
37.	STA6165	Skive M6 x 6,4/17/3	washer M6 x 6,4/17/3.....	Scheibe M6 x 6,4/17/3

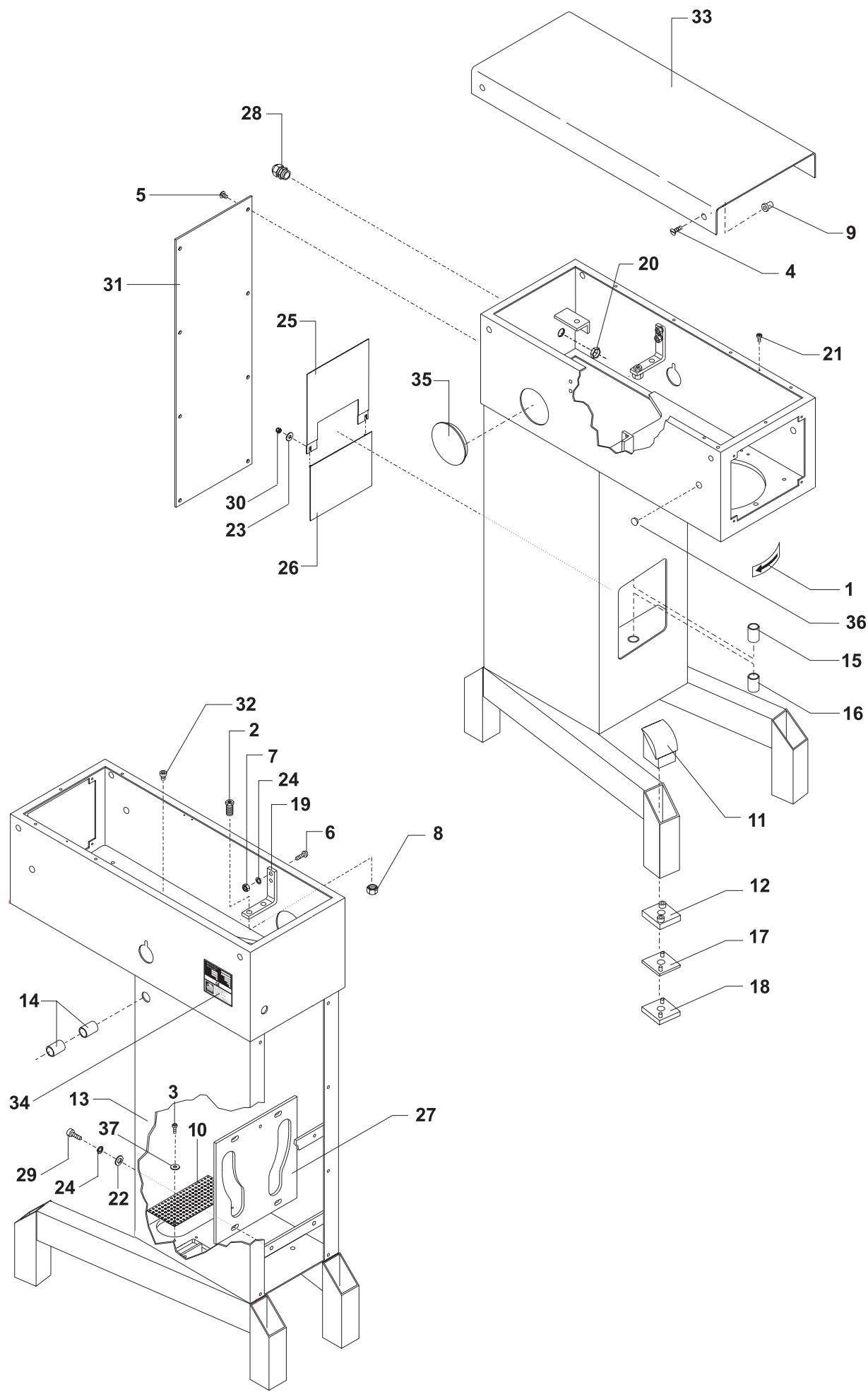
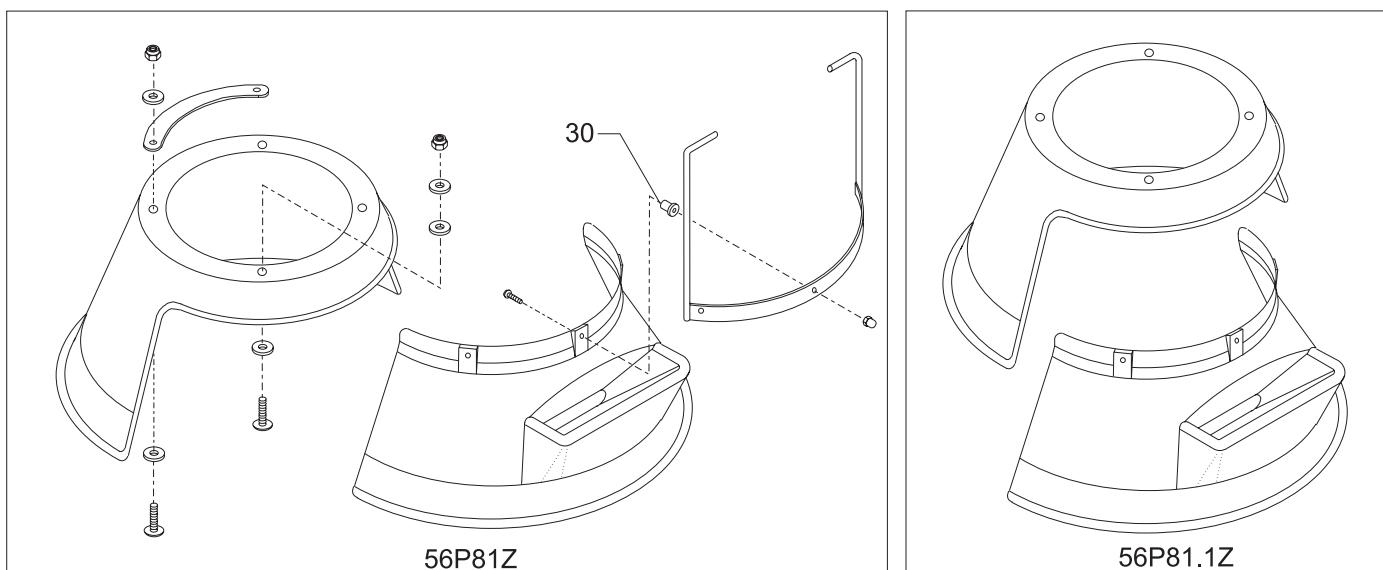


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	00001-14081-001	sik.hedsskærm komp gitter AR81	safety guard compl. grid AR81	schutzschild kompl. gitter AR81
2.	00001-14081-002	sik.hedsskærm kompl.plast AR81	safety guard compl. plast AR81	schutzschild kompl. plast AR81
3.	STA6056	fjederskive 8mm.....	lockwasher 8mm.....	federscheibe 8mm
4.	56G81-21	Gitterskærm forpart	Safety grid front part	Gitterschutzschirm vorderteil
5.	56G81-22	Gitterskærm, bagpart	Safety grid, rear part	Gitter Schutzschirm Hinterteil
6.	56P60-75	ophæng for sikkerhedsskærm	fittings for safety guard	aufhängung für schutzschild
7.	STA5665	stopskrue M6x16	screw M6x16	schraube M6x16
8.	56SN60-24	afstandsskive	distance washer	abstandsscheibe
9.	56P30-15	beslag for microswitch kompl.	fitting for microswitch compl.	halter für mikroschalter kompl
10.	STA5251	Pladeskrue 4x16 DIN7981	Plate screw 4x16 DIN7981	Plattenschraube 4x16 DIN7981
11.	56SN30-13	beslag for microswitch	fitting for microswitch	halter für mikroschalter
12.	56SN20-30	microswitch	microswitch	mikroschalter
13.	STA5819	møtrik M6	nut M6	mutter M6
14.	STA5250	kærvskrue M6x50	screw M6x50	schraube M6x50
15.	AR30-193M	kabel for microswitch	cable for microswitch	kabel für mikroschalter
16.	56SN30-22	kurveskive	camdisc	kurvescheibe
17.	56SN30-21	leje for sikkerhedsskærm	bering for safety guard	lager für schutzschild
18.	56SN30-23	låseskive	lock washer	sicherungsscheibe
19.	56G20-280	lös ifyldningsbakke til gitter skærm	detachable filling skid for safety guard	lose zugebeschale fuer sich. schirm
20.	56G30-26	møtrik M8 speciel	nut M8 special	mutter M8 speziell
21.	STA5810	møtrik M8	nut M8	mutter M8
22.		sælges som 56P81Z eller 56P81.1Z	sold as 56P81Z or 56P81.1Z	verkauft wie 56P81Z oder 56P81.1Z
23.		sælges som 56P81Z eller 56P81.1Z	sold as 56P81Z or 56P81.1Z	verkauft wie 56P81Z oder 56P81.1Z
24.	STA5095	Rustfri maskinskrue M8x40 mm	Stainless screw M8x40 mm	Schraube M8x40 mm, rostfrei
25.	STA5312	sætskrue M6x16 rustfri	screw M6x16 stainless steel	schraube M6x16 rostfr. stahl
26.	STA5839	Rustfri topmøtrik M6	Stainless top nut M6	Mutter M6, rostfrei
27.	STA5842	Låsemøtrik M8	lock nut M8	gegenmutter M8
28.	STA6003	Skive, sikkerhedsskærm	washer, safety guard	scheibe, schutzschild
29.	STA6004	Skive t/sikkerhedsskærm AR81/101	Washer for safety guard AR81/101	Scheibe für Schutzschild AR81/101
30.	STA6027	skive 18x6.4x1.6mm	washer 18x6.4x1.6mm	scheibe 18x6.4x1.6mm
31.	56P81-34	bøjle for plastskærm AR81-AR101	clamp for safety guard AR81-AR101	bügel für schutzschild AR81-AR101
32.	56AP80-206	Underbeslag f. aft. sikkerheds skærm AR80	Lower fittings f.rem. safety guard AR80.....	Unterer Beschlag f. abnehmb.Schutzschild
33.	STA6042	AMF skive M8 Din 6340	AMF washer M8 DIN 6340	AMF Scheibe M8 DIN 6340

56P81.1Zfor+bagpart plast AR80,AR100 u/skruer front+rear part Plast. AR80, AR100

56P81Zfor+bagpart plast AR80 , RN100 m/skruer .. front+rear part Plast. AR80, RN100 w/screws... vorder+hinterteil, Plast AR80,RN100 m/schrauben



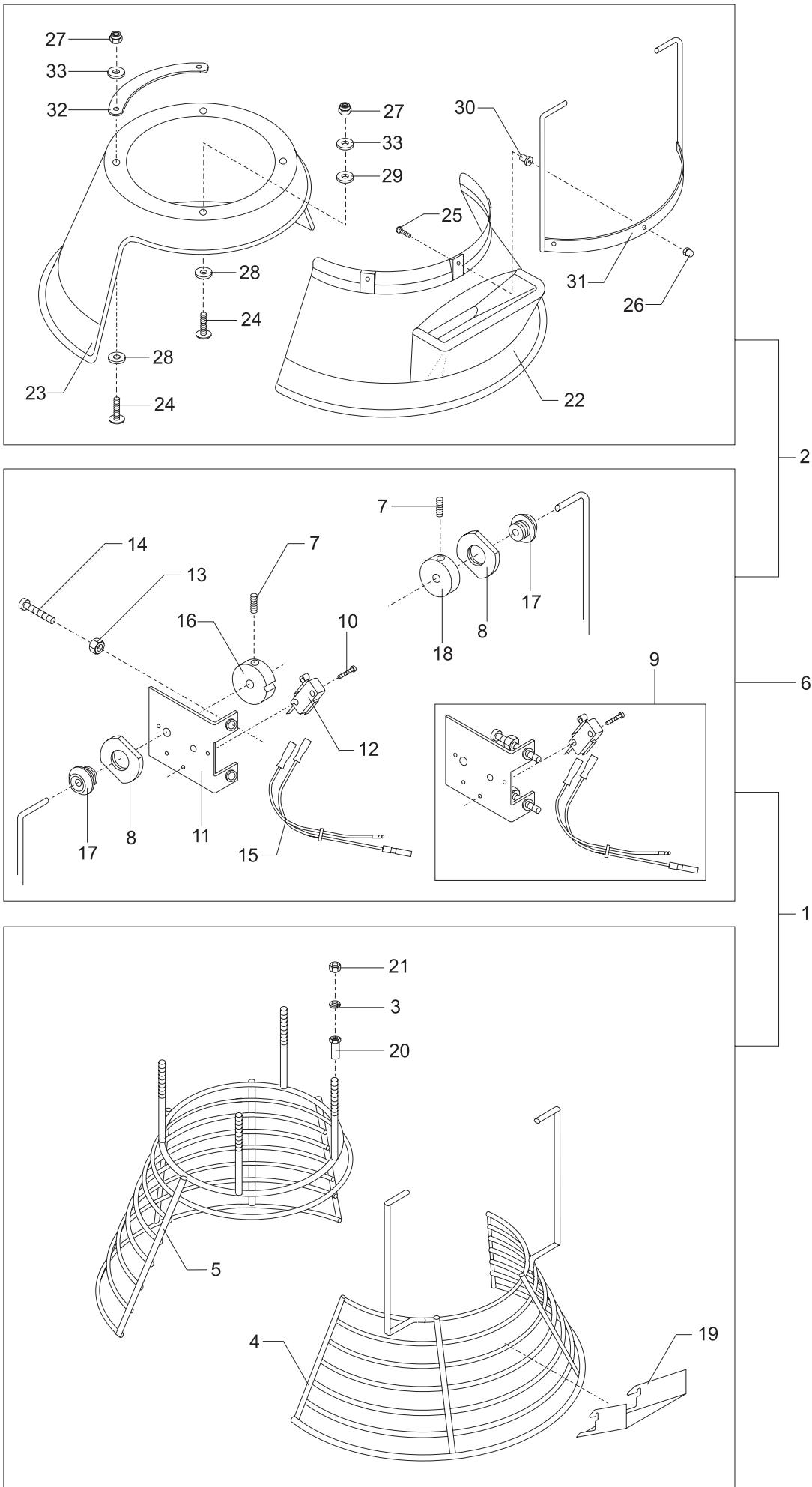


Fig no.	Order no.	Beskrivelse.....	Description.....	Beschreibung.....
1.	00001-14081-501 ..	Aftagelig gitterskærm AR80	safety guard ss. removable AR80	Abnehmbar gitterschutzshirm AR80
2.	00001-14081-502 ..	sik.skærm plast AR80 aftagelig.....	safety guard plast AR80 removable	schutzschild plast AR80 abnehmbar
3.	STA5005.....	Kærvskrue rf. syrefast M5x35 DIN963.....	Slotted screw st.acidres.M5x35 DIN963	Schlitzschr.rostf.säuref.M5x35 DIN963
4.	STA5013.....	kærvskrue M6x30 rustfri	screw M6x30 s.s.	schraube M6x30 rf.
5.	STA5026.....	Kærvskrue rf.syrefast M5x16 DIN963.....	Slotted screw st.acidres.M5x16 DIN963	Schlitzschr.rostf.säuref.M5x16 DIN963
6.	STA5372.....	Cyl.skrue M6x40 rustfri	Cylindric screw M6x40 stainles	Zylinderscheibe M6x40, Nirosta
7.	STA5831.....	låsemøtrik M6	lock nut M6.....	gegenmutter M6
8.	STA6027	skive 18x6.4x1.6mm	washer 18x6.4x1.6mm	scheibe 18x6.4x1.6mm
9.	56AG81-21	Gitterskærm, forpart aft.	Safety grid, front part rem.	Gitterschutzschirm, Frontteil Abnehmbar
10.	56AR80-95	Låsevrider f. aft. sikkerheds- skærm 80 L....	Locking clamp for rem. safety guard 80 L.....	Drehverriegelung f.abnehmbaren Schutzschirm
11.	56AG81-22	Bagpart aft. gitterskærm AR81	Rear part rem.safety grid AR81	Hinterteil abnehmb. Schutz- gitter AR8
12.	STA5011	kærvskrue rustfri M6x20	screw M6x20.....	kerbschraube nirosta M6x20
13.	STA5607.....	stopskrue rustfri M6x6.....	screw M6x6 s.s.	schraube M6x6 rf.
14.	56RN20-22	Kurveskive, boret	Cam disc, drilled	Kurvescheibe, gebohrt
15.	STA5026	Kærvskrue rf.syrefast M5x16 DIN963.....	Slotted screw st.acidres.M5x16 DIN963	Schlitzschr.rostf.säuref.M5x16 DIN963
16.	.....	sælges som 56AR30-123Z	sold as 56AR30-123Z	verkauft wie 56AR30-123Z
17.	56AR80-100.1	Holdestykke venstre AR80	Retaining piece, left AR80	Haltestück, links, AR80
18.	.....	sælges som 56AR30-123Z	sold as 56AR30-123Z	verkauft wie 56AR30-123Z
19.	.....	sælges som 56AR30-123Z	sold as 56AR30-123Z	verkauft wie 56AR30-123Z
20.	56RN20-100.1M	Delmontage, venstre ophæng	Parcial mounting, left susp.	Teilmontage, linke Aufhängung
21.	STA5251	Pladeskrue 4x16 DIN7981	Plate screw 4x16 DIN7981	Plattenschraube 4x16 DIN7981
22.	56RN20-110.1.....	Bagstykke venstre bearbejdet	Back plate, left, machined	Hinterboden, link. bearbeitet
23.	56SN20-30	microswitch	microswitch	mikroschalter
24.	AR30-193M	kabel for microswitch	cable for microswitch	kabel für mikroschalter
25.	56RN20-124	Skive for hul, stativ	Disc for hole, column	Scheibe für Loch, Ständer
26.	STA5011	kærvskrue rustfri M6x20	screw M6x20.....	kerbschraube nirosta M6x20
27.	56AR80-101.1	Holdestykke højre AR80	Retaining piece, right AR80	Haltestück, rechts, AR80
28.	56RN20-101.1M	Delmontage, højre ophæng	Parcial mounting, right susp.	Teilmontage rechte Aufhängung
29.	.....	sælges som 56P81Z eller 56P81.1Z.....	sold as 56P81Z or 56P81.1Z	verkauft wie 56P81Z oder 56P81.1Z
30.	.....	sælges som 56P81Z eller 56P81.1Z.....	sold as 56P81Z or 56P81.1Z	verkauft wie 56P81Z oder 56P81.1Z
31.	STA5312	sætskrue M6x16 rustfri	screw M6x16 stainless steel	schraube M6x16 rostfr. stahl
32.	STA5314	Sætskrue, syrefast M8x14H DIN933	Set screw, acid res. M8x14H DIN933	Setzschraube, säurefest M8x14H DIN933
33.	STA5839	Rustfri topmøtrik M6	Stainless top nut M6	Mutter M6, rostfrei
34.	STA6152	Nord-lock skive syrefast M8	Nord-lock disc, acid res. M8	Nord-lock Scheibe,Säurefest M8
35.	56AP80-206.....	Underbeslag f. aft. sikkerhedsskærm AR80..	Lower fittings f.rem. safety guard AR80	Unterer Beschlag f. abnehmb. Schutzschirm
36.	56AP81-109.....	Beslag for bagpart kompl. AR81/101	Fittings for rearpart compl. AR81/101	Beschlag für Hinterteil kompl. AR81/101
37.	56AP81-34.....	Bøjle for aft. plastskærm AR81/101	Strap for rem. safety guard AR81/101	Bügel für abnehmb.Schutzschirm AR81/101
38.	56G20-280.....	løs ifyldningsbakke til gitter skærm	detachable filling skid for safety guard.grid....	lose zugebeschale fuer sich. schirm
39.	STA5834	låsemøtrik M5	lock nut M5	gegenmutter M5

56AR80-126 Venstre ophæng komplet AR80

Left suspension complete AR80

Linker Aufhang komplett AR80

56AR80-101.1M Delmontage, højre ophæng 80 L

Part mounting, right suspension, 80 L

Teilmontage, rechter Aufhang 80 L

56RN20-110.1M Microswitch aft. sikkerhedsskærm

Microswitch remv. safety guard

Mikroschalter abnehm. Schutzschirm

56RN20-123Z aksel for kamskive komplet

shaft for camdisc compl.

Welle für kurvescheibe kompl.

56P81Z side 10.....

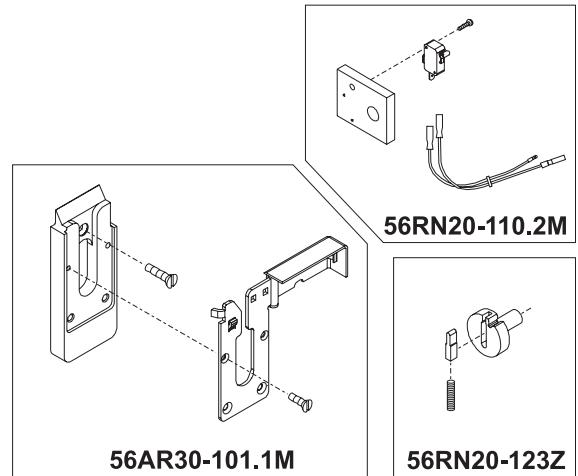
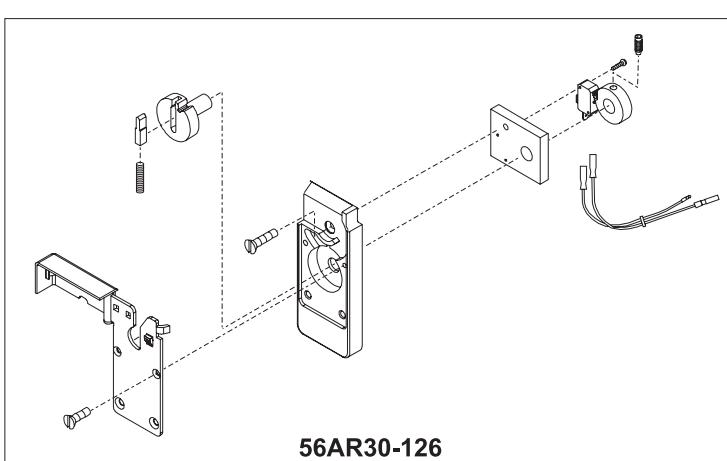
page 10.....

Seite 10

56P81.1Z side 10.....

page 10.....

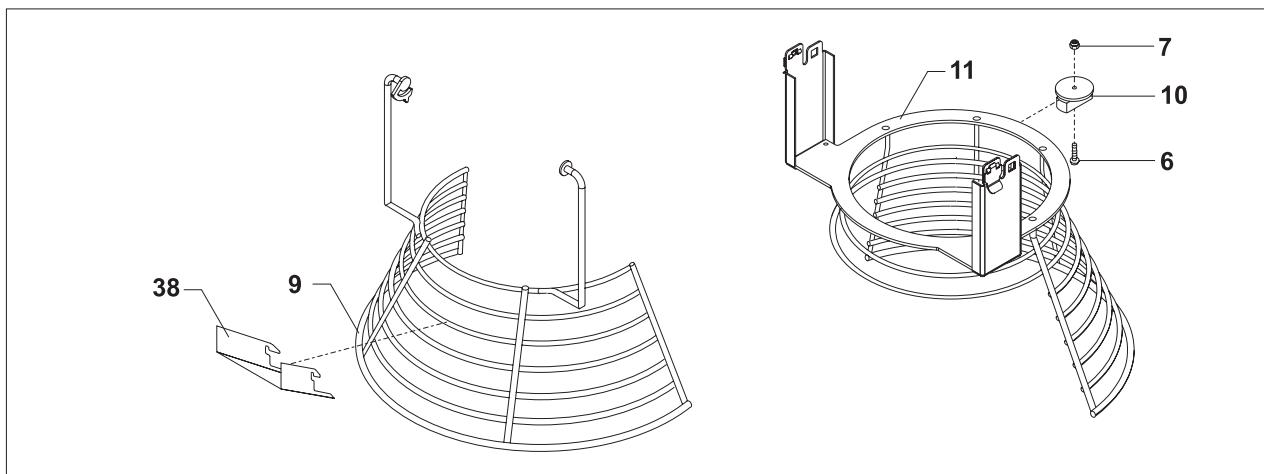
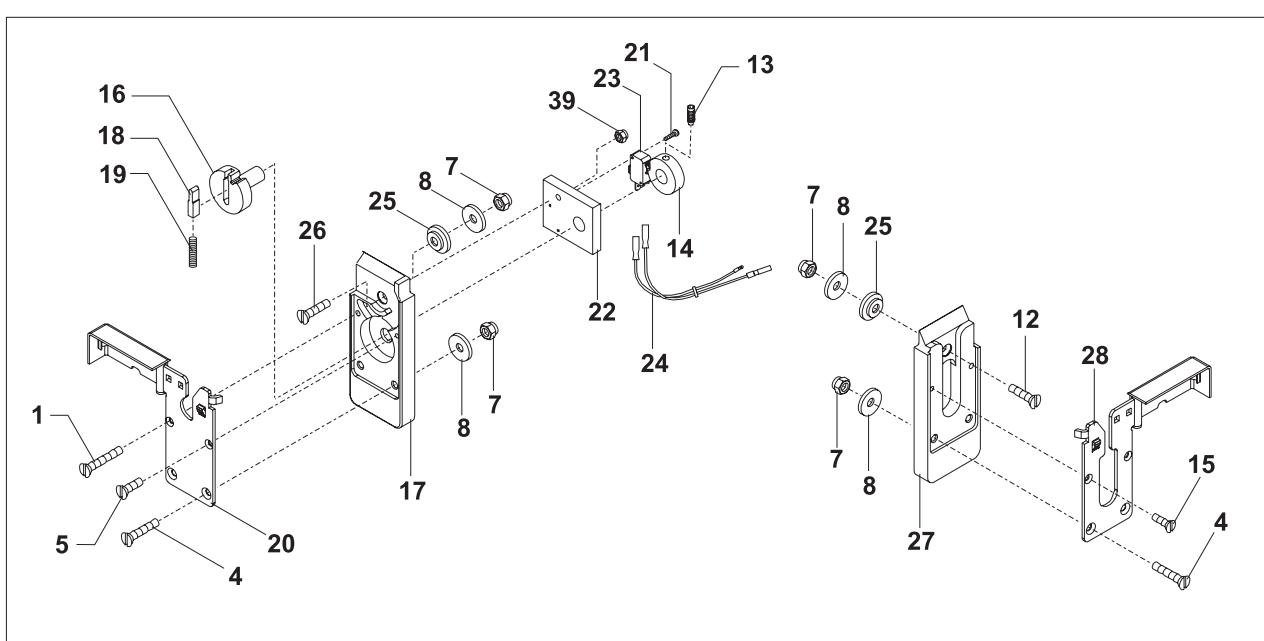
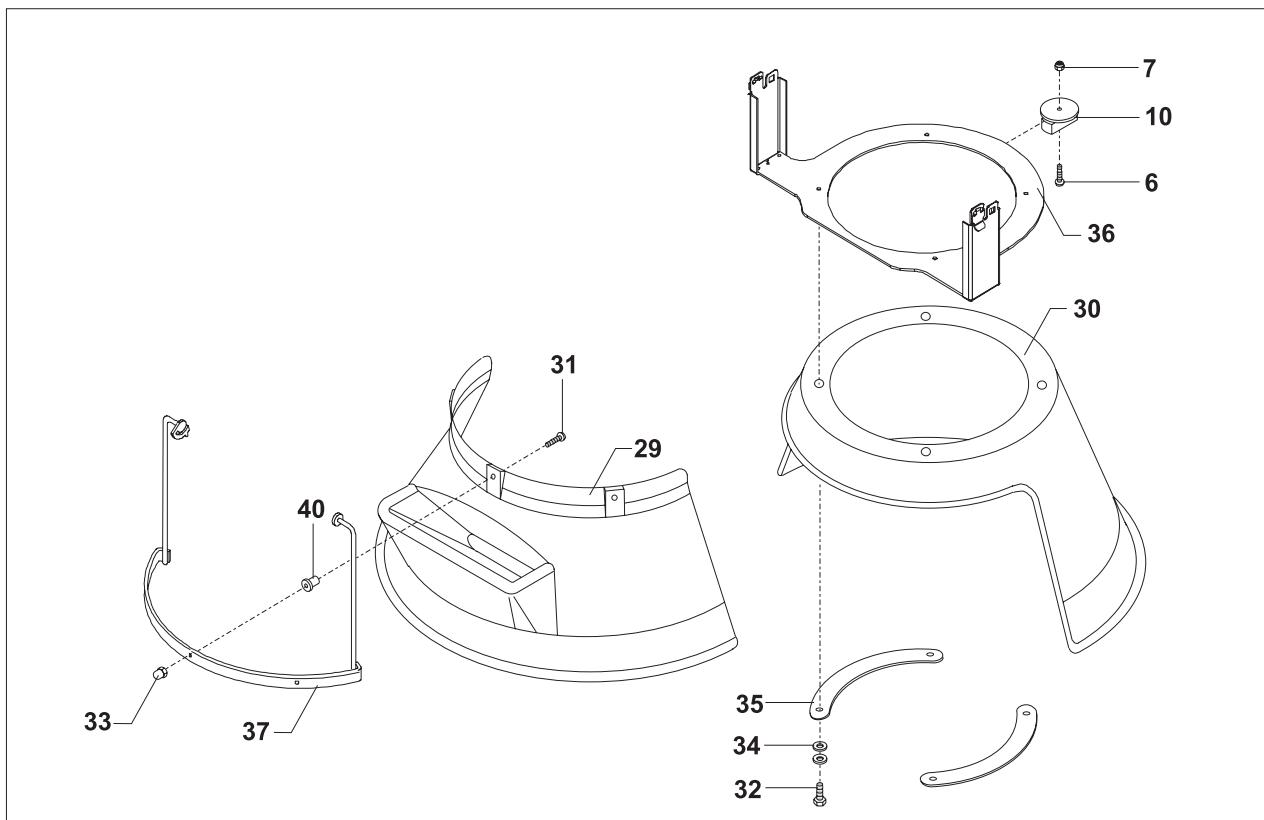
Seite 10



SIKKERHEDSSKÆRM, AFTAGELIG

SAFETY GUARD, REMOVABLE

SCHUTZSCHIRM, ABNEMBAR



LØFTESYSTEM**LIFTING SYSTEM****HUBSYSTEM**

Fig no.	Order no.	Beskrivelse.....	Description.....	Beschreibung
1.	R15-65	løftemøtrik	lifting nut	hubmutter
2.	.....	sælges som R60-63Z.....	sold as R60-63Z.....	verkauft wie R60-63Z
3.	.....	sælges som AR81-68Z.....	sold as AR81-68Z	verkauft wie AR81-68Z
4.	.....	sælges som AR81-83Z.....	sold as AR81-83Z	verkauft wie AR81-83Z
5.	R60-110.....	løftefjeder	lifting spring	hubfeder
6.	STA2020	pasfeder B6x6x15	key B6x6x15	feder B6x6x15
7.	STA3408	sikringsring A20.....	circlip A20.....	sprengring A20
8.	STA3462	sikringsring AK40.....	circlip AK40	sprengring AK40
9.	STA5088	Maskinskrue rustfri FRH M8x16	Machine screw st. FRH M8x16	Masch.Schraube rostf.FRH M8x16
10.	STA5827	kontramøtrik M12	nut M12	mutter M12
11.	STA6205	fjedersplit	cotterpin	federsplint
12.	STA6381	Spændstift ø3x36 DIN 1481	Clamping pin ø3x36 DIN 1481	Klemmstift ø3x36 DIN 1481
13.	AR31-128	rulle for kedelfang	roll for bowl clamping	rolle für kesselgriff
14.	.....	sælges som R100-62Z.....	sold as R100-62Z.....	verkauft wie R100-62Z
15.	STA3308	bakkelitkugle ø40 rød	knob ø40 red	kugel ø40 roth
16.	AR81-71.10.....	Aksel til bøjlestyr	Shaft for bowl arm guide	Welle für Kesselarmsteuerung
17.	AR81-71.5M.....	Bøsning til bøjlestyr mont.	Bush for bowl arm guide, mount	Buchse f. Kesselarmsteuerung montiert
18.	.....	sælges også som AR81-600.1M	also sold as AR81-600.1M	auch verkauft wie AR81-600.1M
19.	W60-604.....	Dæmper 60 L	Damper 60 L	Dämpfer 60 L
20.	AR81-606	Forlænger for dæmper	Extension for damper	Verlängerung für Dämpfer
21.	AR81-67.1	Tap for oliedæmper	Pin for oil damper	Zapfen für Öldämpfer
22.	AR81-609.1	Tap for dæmper	Pin for damper	Zapfen für Dämpfer
23.	STA6205	fjedersplit.....	cotterpin	federsplint
24.	.....	sælges som AR81-23/24Z.....	sold as AR81-23/24Z	verkauft wie AR81-23/24Z
25.	STA2526	lejebønning PG404430F.....	bearing bush PG404430F	lagerbuchse PG404430F
26.	AR60-84	øjeskrue el-z M6x30	eye bolt el-z M6x30	augenbolzen el-z M6x30
27.	AR31-127	Rulleaksel	Roller shaft	Rollwelle
28.	STA5819	møtrik M6	nut M6	mutter M6
29.	STA6044	passkive 20x28x0.5.....	washer 20x28x0.5.....	scheibe 20x28x0.5

AR81-23/24Z.....bøjlesæt kompl. sort m/ruller

AR81-68Z.....Bøjleaksel komplet.....bowlarm set compl.black w/rolls

AR81-83Z.....Løftebolt

R100-62Z

R60-63Z

AR81-600.1M....Oliedæmper AR81 mont.

AR81-23/24Z.....bowlarmset compl.black w/rolls

AR81-68Z.....bowlarm guide rod compl.

AR81-83Z.....lifting bolt.....

R100-62Z

R60-63Z

AR81-600.1M....Oil damper AR81 mounted

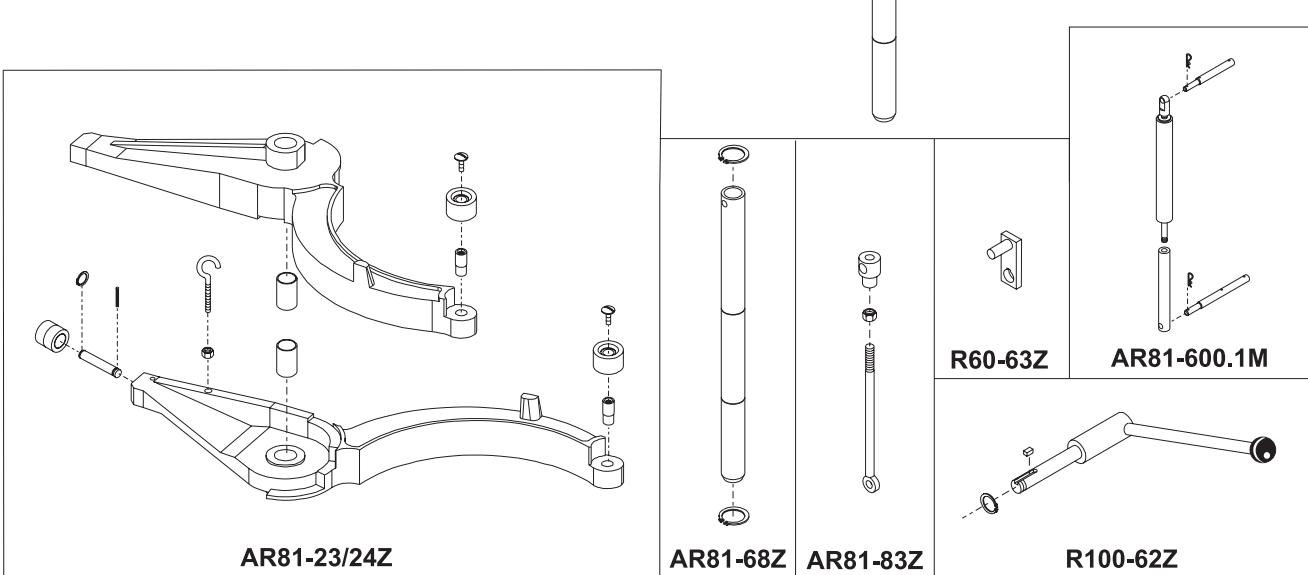
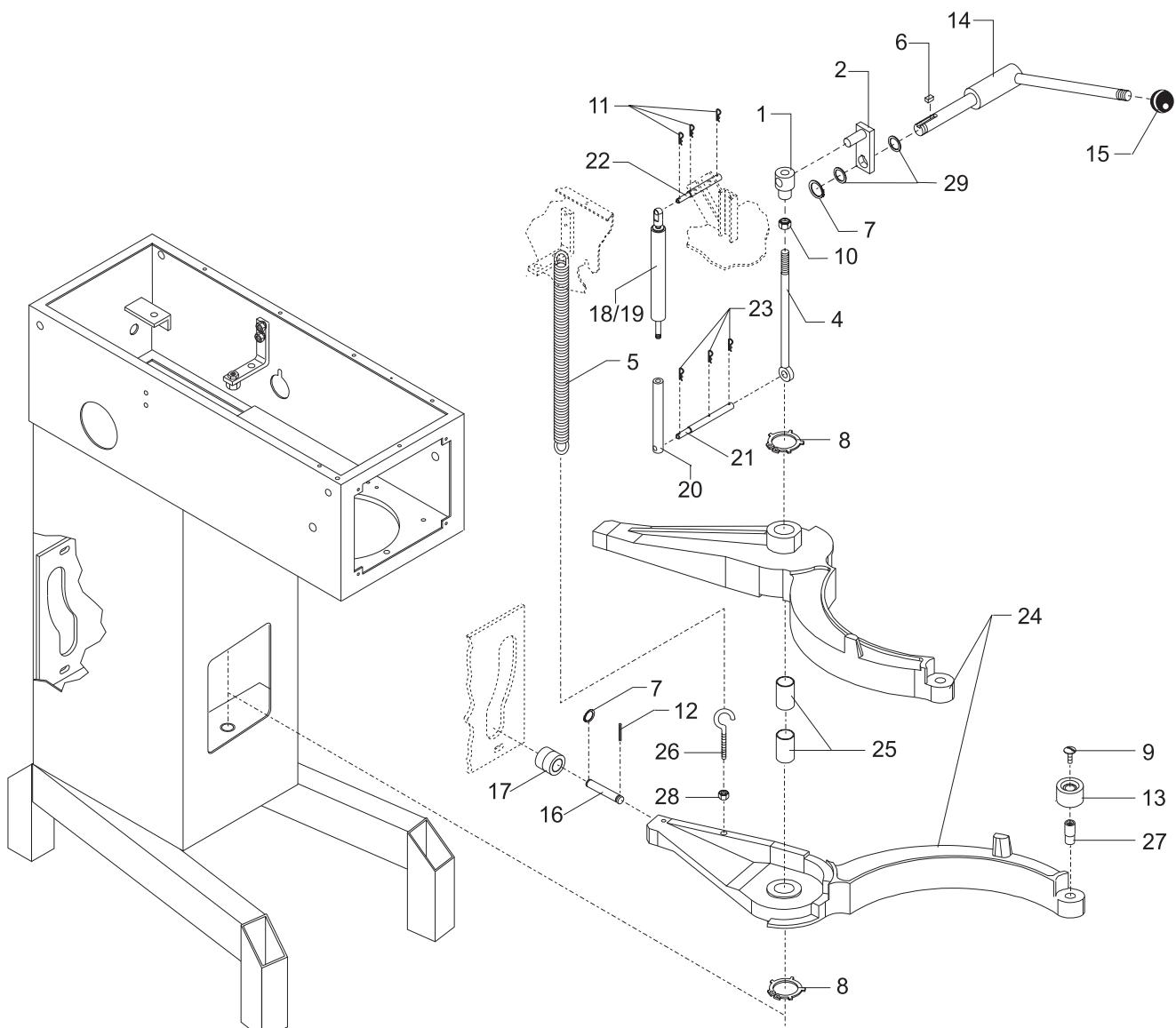


Fig no.	Order no.	Beskrivelse.....	Description	Beschreibung
1.	R15-5	sidelejehus	bearing hub	nebenlagergehæuse
2.	R20-9	snekkehjul	wormwheel	schneckenrad
3.	R15-10	snekkekasse.....	gear case	schneckenkasten
4.	R15-11	snekkekasselåg.....	gear case cover	schneckenkastendeckel
5.	R20-49	snekke	worm	schnecke
6.	.....	sælges som R20-52Z	sold as R20-52Z.....	verkauft wie R20-52z
7.	.....	sælges som R15-50Z	sold as R15-50Z.....	verkauft wie R15-50Z
8.	STA2032	pasfeder A8x7x42.5.....	key A8x7x42.5.....	feder A8x7x42.5
9.	R20-104	kugleleje f/52 6205 2RS1C3	ball bearing f/52 6205 2RS1C3	kugellager f/52 6205 2RS1C3
10.	R20-107	olietætningsring f/50 254710	oilseal f/50 254710	oeldichtungsring f/50 254710
11.	R20-300	pakning for R15-10	gasket for R15-10	dichtung fuer R15-10
12.	.....	sælges også som R20-300Z	also sold as R20-300Z	auch verkauft wie R20-300Z
13.	R20-301	pakning for R15-10.....	gasket for R15-10	dichtung fuer R15-10
14.	STA2007	pasfeder A5x5x25.....	key A5x5x25.....	feder A5x5x25
15.	STA2011	pasfeder A5x5x57.....	key A5x5x57.....	feder A5x5x57
16.	STA3410	sikringsring 25U.....	circlip 25U	sprengring 25U
17.	STA5018	kærvskrue M8x20.....	screw M8x20.....	schraube M8x20
18.	6005 2RS	kugleleje	ball bearing	kugellager
19.	STA5433	stålsætskrue M8x25	screw M8x25	schraube M8x25
20.	STA5908	tætningsskive ø8	seal washer ø8.....	dichtungscheibe ø8
21.	STA6020	skive 5/16" x 3/4" elforz.	washer 5/16" x 3/4" elzinkt	scheibe 5/16" x 3/4" elverzinn
22.	STA6054	skive	washer	scheibe
23.	STA6056	fjederskive 8mm	lockwasher 8mm	federscheibe 8mm
24.	R15-211	gummiring f/8.....	rubber ring f/8.....	gummiring f/8
25.	R15-214	blinddækSEL	endcover	blinddeckel
26.	R15-8M0	hjælpeløje hvid	attachm. engagement hub white	nebenlager weiss
27.	STA5322	sætskrue M8x20.....	screw M8x20	schraube M8x20
28.	STA5561	stjernegreb	finger screw	fingerschraube
29.	STA6056	fjederskive 8mm	lockwasher 8mm	federscheibe 8mm
30.	STA6316	cyl.stift ø8x20	rollpin ø8x20	zylinderstift ø8x20
31.				
32.				



	Fig. No. 31	Fig. No. 32
Identifikation af motor, se side 20. Identification of motor, see page 20. Identifikation des Motors, siehe Seite 20.	Motor komplet uden hjælpetræk. Motor complete without attachment drive. Motor komplett ohne Anschlussgetriebe	Motor komplet med hjælpetræk. Motor complete with attachment drive. Motor komplett mit Anschlussgetriebe
R100-85.1	00001-07100-001	00001-07080-011

AR30-10Z.....standard hjælpetræk

attachment drive

stand. anschlussgetriebe

R15-8Zhjælpeløje kompl. hvid

attach. eng. ment hub assy white nebenlager kompl. weiss

AR30-10.5Z.....hjælpetræk m. remskivesæt og travers ...attachment drive mounted

anschlussgetriebe montiert

R30-10.5Msnekkekasse, monteret

gear case assy. schneckenkasten, montiert

R20-300Zpakning for R15-10

gasket for R15-10

dichtung fuer R15-10

R20-52Zsnekkekasseaksel

Gear shaft assy. Schneckenkastenwelle

R15-50Zhjælpetræksaksel kompl. attachment drive shaft assy. anschlussgetriebewelle kompl.

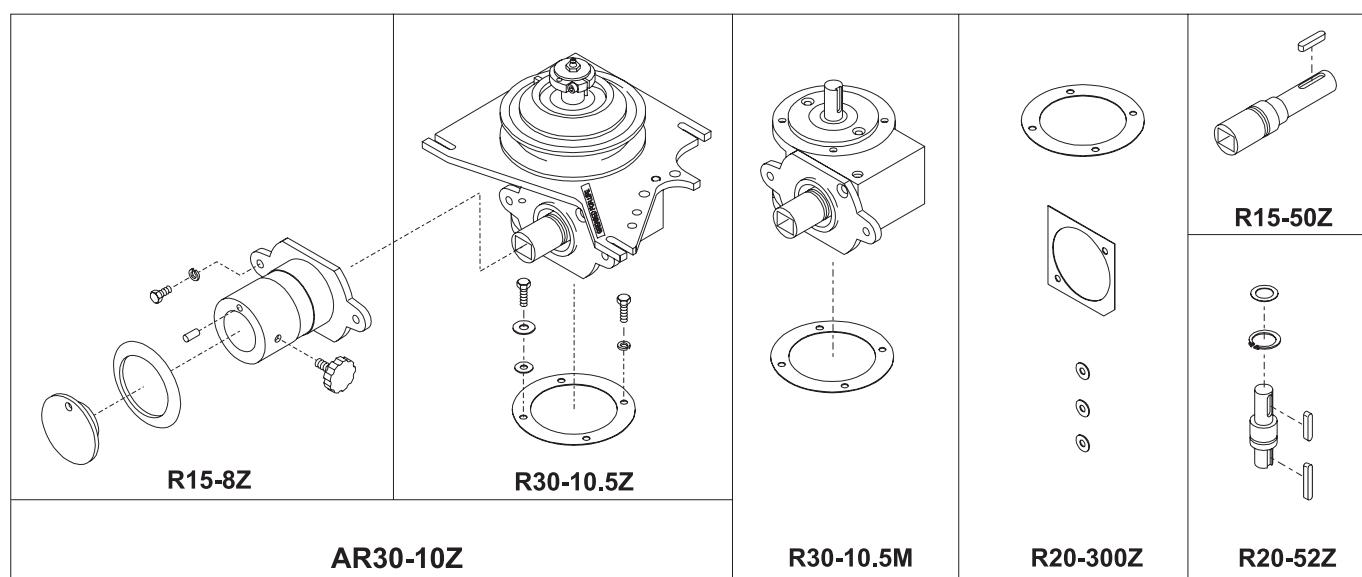
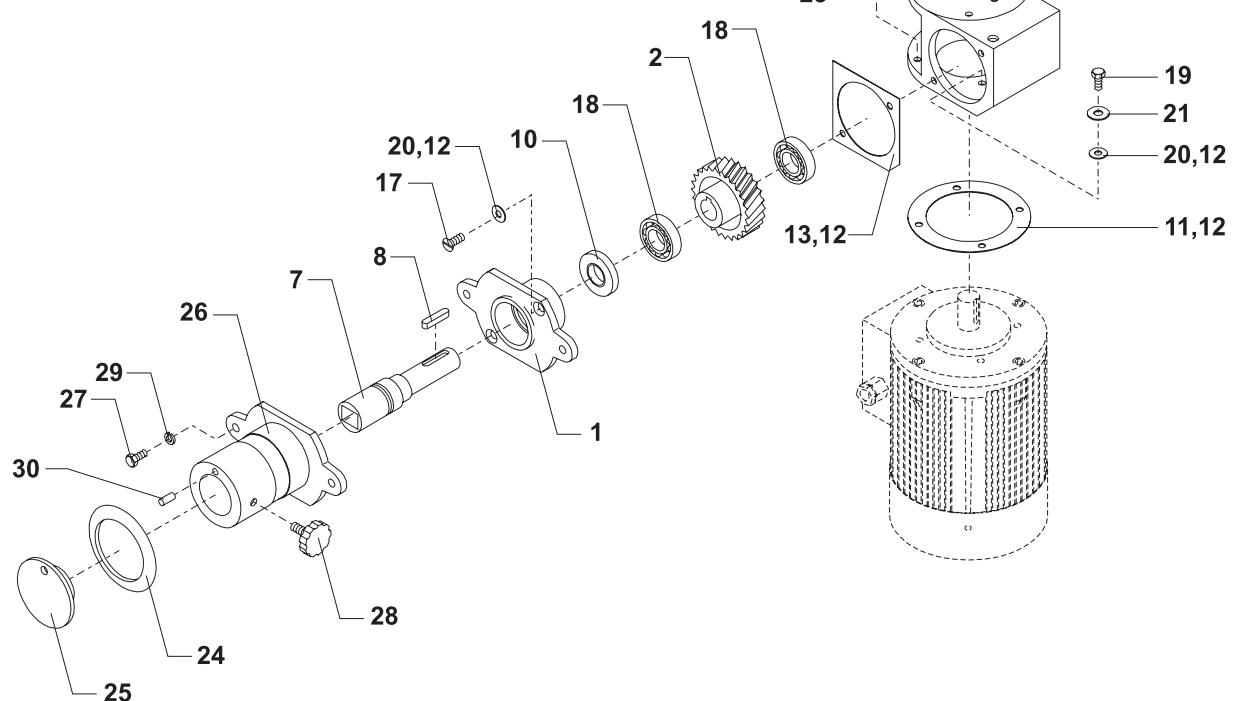
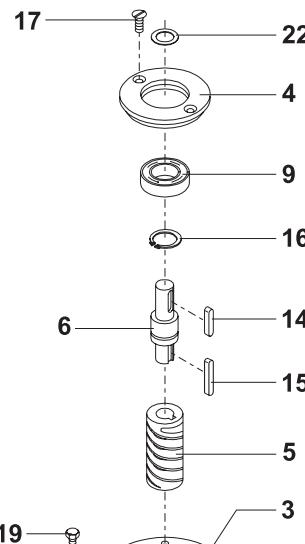
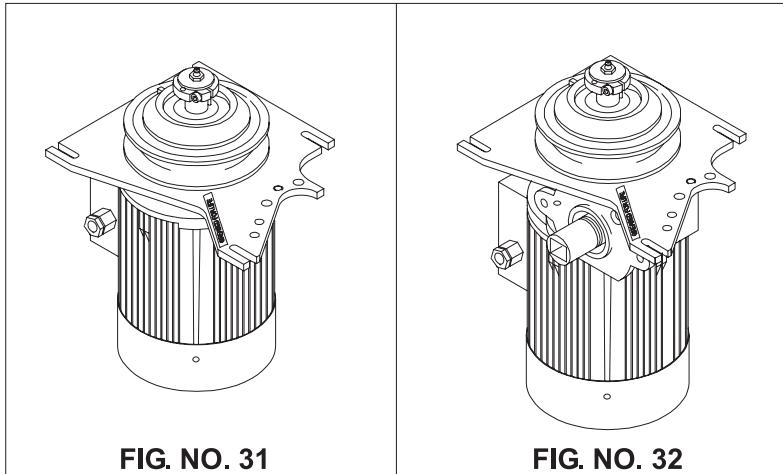


Fig no.	Order no.	Beskrivelse.....	Description.....	Beschreibung
1.	** AR30-250	afstandsrør	distance piece	abstandsrohr
2.	** AR61-194.12	Kabel til låg microswitch	Cable for lid microswitch	Kabel für Deckelmikroschalter
3.	** R27-172	mikroswitch	microswitch	mikroschalter
4.	** STA5126	skrue M3x50mm	screw M3x50	schraube M3x50
5.	** STA5817	møtrik M3	nut M3	mutter M3
6.	** STA6024	skive 3x10	washer 3x10.....	scheibe 3x10
7.	* AR61-194.18M	Mikrostanderkabel monteret	Micro stand cable mounted	Mikroständerkabel montiert
10.	* AR81-53	Microstander	Micro switch with holder	Mikroschalter mit Halter
12.	* R60E-522	microswitch	microswitch	mikroschalter
14.	* STA5241	pladeskrue CH B nr4x25mm	screw CH B nr4x25mm	schraube CH B nr4x25mm

**indgår ikke i standard maskinernot included in standard machines.... gehört nicht zu standardmaschinen
 *indgår kun ved aut. kedelløft.....only included when aut. bowlift..... gehört nur wan aut. kesselhebung

AR81-53.1M.....Microstander mont.Micro switch w.holder, mounted Mikroschalter m.Halter, mont.

AR61-172M.....Lågkontakt monteret VL1 m.løftLid switch mounted VL1 w.lift Deckelschalter, mont.VL1 m/Anh

Til maskinnummer	To machine number	Bis Maschinenummer
80001515	80001515	80001515

Fig no.	Order no.	Beskrivelse.....	Description.....	Beschreibung
8.	AR81-173	Mikroswitch CE IP65	Micro switch CE IP65	Mikroschalter CE IP65
9.	AR81-194.11	CE mikroswitchkabel mont.	CE micro switch cable mount.	CE Mikroschalterkabel mont.
11.	AR81-612	Konsol for "GS" kontakt	Console for "GS" switch	Konsole für "GS" Schalter
13.	STA3002	kabelforskruning poly. PG13.5	cable inlet compl. PG13.5	kabelverschraubung PG13.5
15.	STA5270	kærvskrue M4x30.....	screw M4x30.....	schraube M4x30

AR81-612M.....Mikro for AR80, AR100 vandfastMicro for AR80, AR100 water res..... Mikro für AR80, AR100 Wasserfest

Fra maskinnummer	From machine number	Von Maschinenummer
80001516	80001516	80001516

KEDELDETEKTERING

BOWL DETECTION

KESSEL FÜHLER

Fig no.	Order no.	Beskrivelse.....	Description.....	Beschreibung
16.	56CR10-111M	...Switch kedeldetectering	Switch bowl detection	Schalter Kessel Fühler
17.	R20-196.16	Kabel lus.....	Cable jumper.....	Drahtbrücke
18.	STA5320	Sekskantskrue M6x60 FZB	Hex cap screw M6x60 FZB.....	Schraube M6x60 FZB
19.	STA5837	Låsemøtrik M6 Rustfri	Lock Nut M6 A2.....	Gegenkabelmutter M6 A2
20.	AR31-194.1	Kabel til kedeldetectering	Cable for bowl detection	Kabel für Kessel Fühler

56CR10-111M ...Switch kedeldetectering

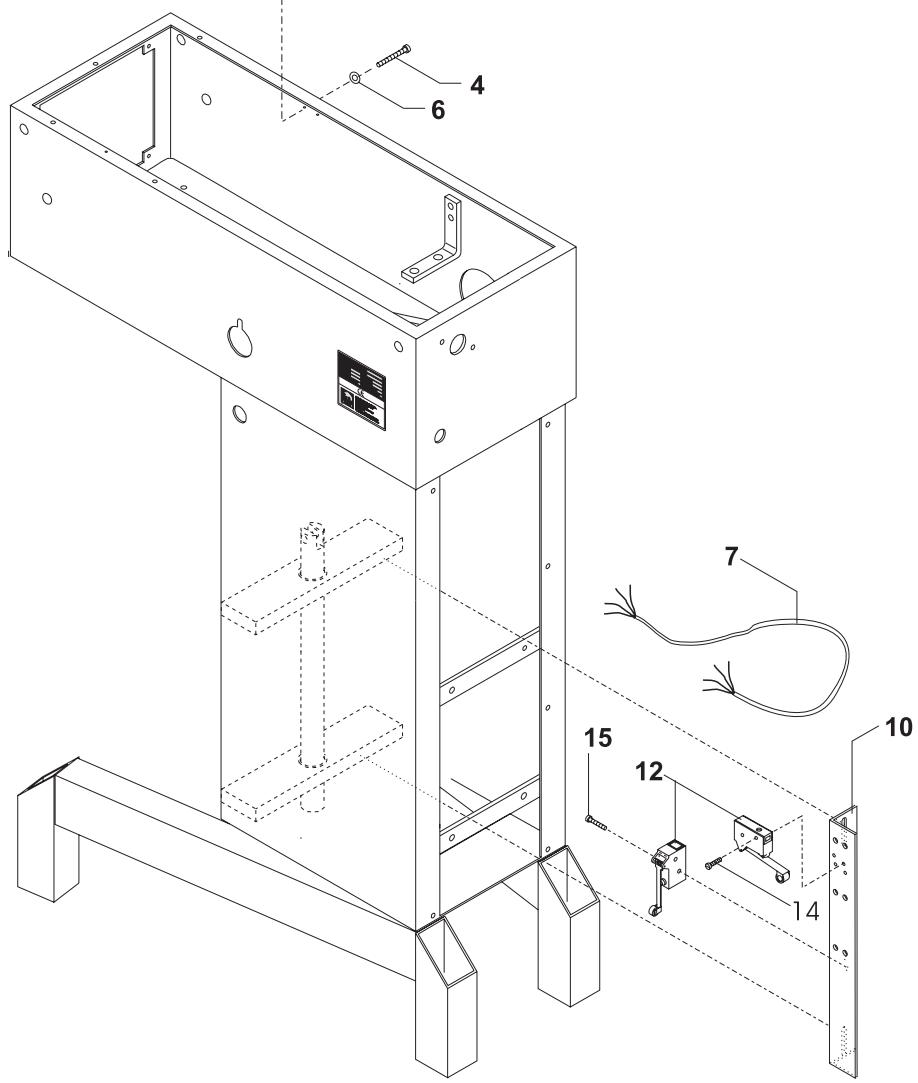
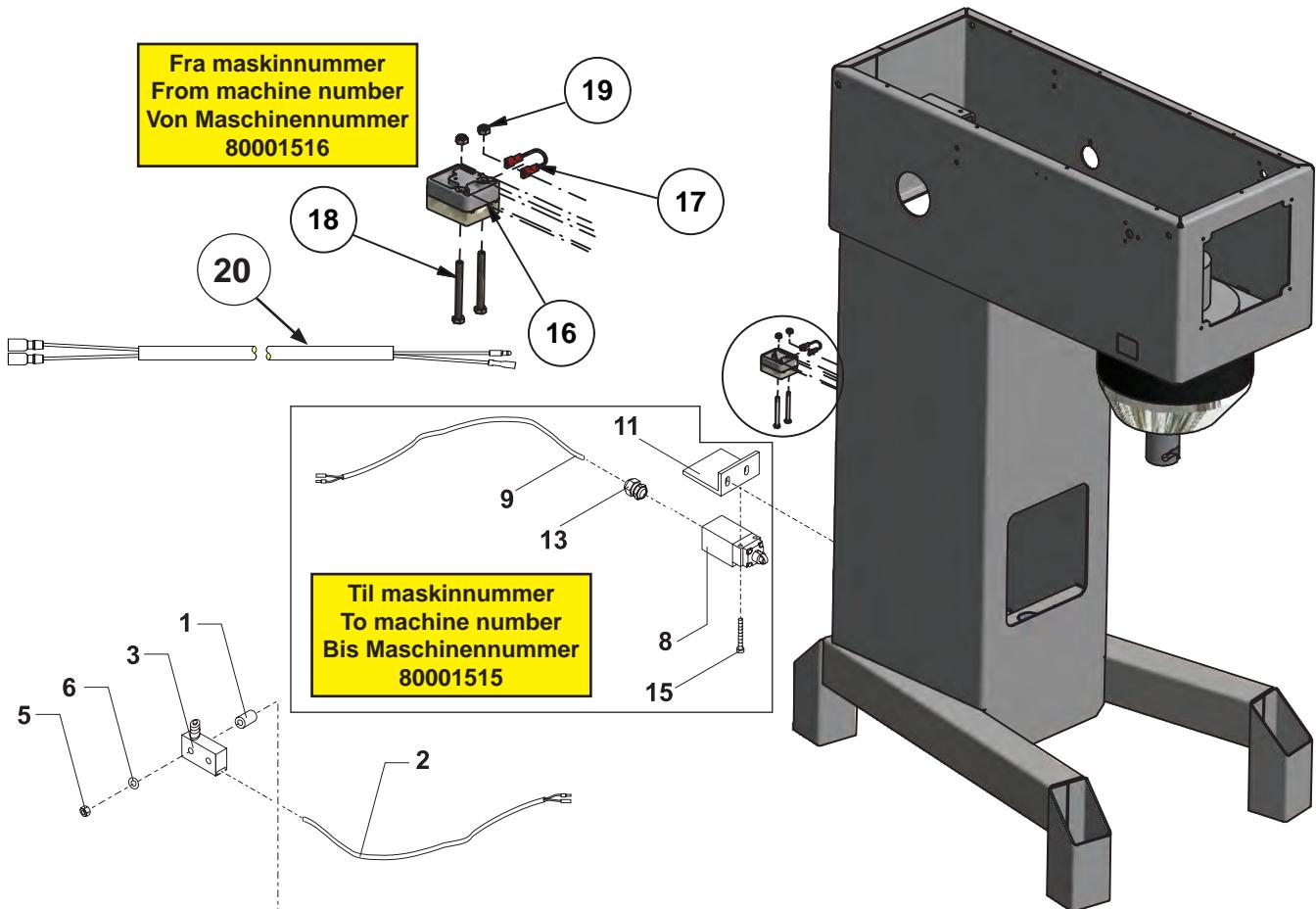
Switch bowl detection

CE Mikroschalter

MICROSWITCH

19 MICROSWITCHES

MIKROSCHALTER



AR81-53.1M 56CR10-111M	
	AR61-172M
	AR81-612M
Til maskinnummer To machine number Bis Maschinenummer 80001515	

Fig no.	Order no.	Beskrivelse.....	Description	Beschreibung
1.		sælges som AR31-152.1Z.....	sold as AR31-152.1Z	verkauft wie AR31-152.1Z
2.	AR30-453	Jordmærke selvklevende 9x13	Earth mark, adhesive 9x13	Erdzeichen, selbstklebend 9x13
3.	AR31-458	Jordklemme, EK 30-200L.....	Earth clamp	Erdklemme
4.	STA5232	gev.form.skrue.RX-TT.M4x8mm	screw M4x8mm	schraube M4x8mm
5.	STA3002	kabelforskruning, nylon PG13,5.....	cable inlet nylon PG13,5	kabelverschraubung Nylon PG13,5
6.	STA6519	Dækknap 14.3mm.....	Cover button 14.3mm	Abdeckstopfen 14.3mm
7.	R20E-416.1	sikringsholder kompl.	fuse holder compl.....	sicherungshalter kompl.
8.	R20E-418.3	Sikring 1A, træg 6.3x32 UL CSA	Fuse 1A, slow 6.3x32 UL CSA	Sicherung 1A,träge 6.3x32 UL CSA
9.	AR31-174.5	Nødstop aktuator.....	emergency stop actuator	notstopp Betätiger
12.	AR31-562	Pakning for VL1/VL1S frontfolier	Gasket, VL1/VL-1S control panel.....	Dichtung, VL1/VL-1S Bedienungspaneel
13.		Sælges som AR31-530.3Z	Sold as AR31-530.3Z	Verkauft wie AR31-530.3Z
14.	STA5897	Flangemøtrik M5 DIN6923 FZB	Flanged nut M5 DIN6923 FZB	Flanschenmutter M5 DIN6923 FZB
15.	AR31-194.8M	Hovedkredskabel AR31-AR101	Main circuit cable AR31-AR101	Hauptkreiskabel AR31-AR101
16.	RN30-194.9M	kabel 4x1.5 hvid	cable 4x1.5 white	kabel 4x1.5 weiss
17.	RN30-194.10M	kabel 3x1.5 hvid	cable 3x1.5 white	kabel 3x1.5 weiss
18.	RN30-194.1M	kabel 5x1.5 hvid	cable 5x1.5 white	kabel 5x1.5 weiss
19.	RN30-194.2M	kabel 4x1.5 hvid	cable 4x1.5 white	kabel 4x1.5 weiss
20.	RN30-194.3M	kabel 3x1.5 hvid	cable 3x1.5 white	kabel 3x1.5 weiss
21.	*	Motor	Motor	Motor
22.	*	Kontaktor CI4-5 220V 50/60	Contactactor CI4-5 220V 50/60	Schütz CI4-5 220V 50/60
23.	*	Termoudløser TI9 2.7-4	Thermal release TI9 2.7-4	Thermoauslöser TI9 2.7-4

AR31-152Z.....Dækasse, el

Cover box, elec.

Deckkisten, elekt.

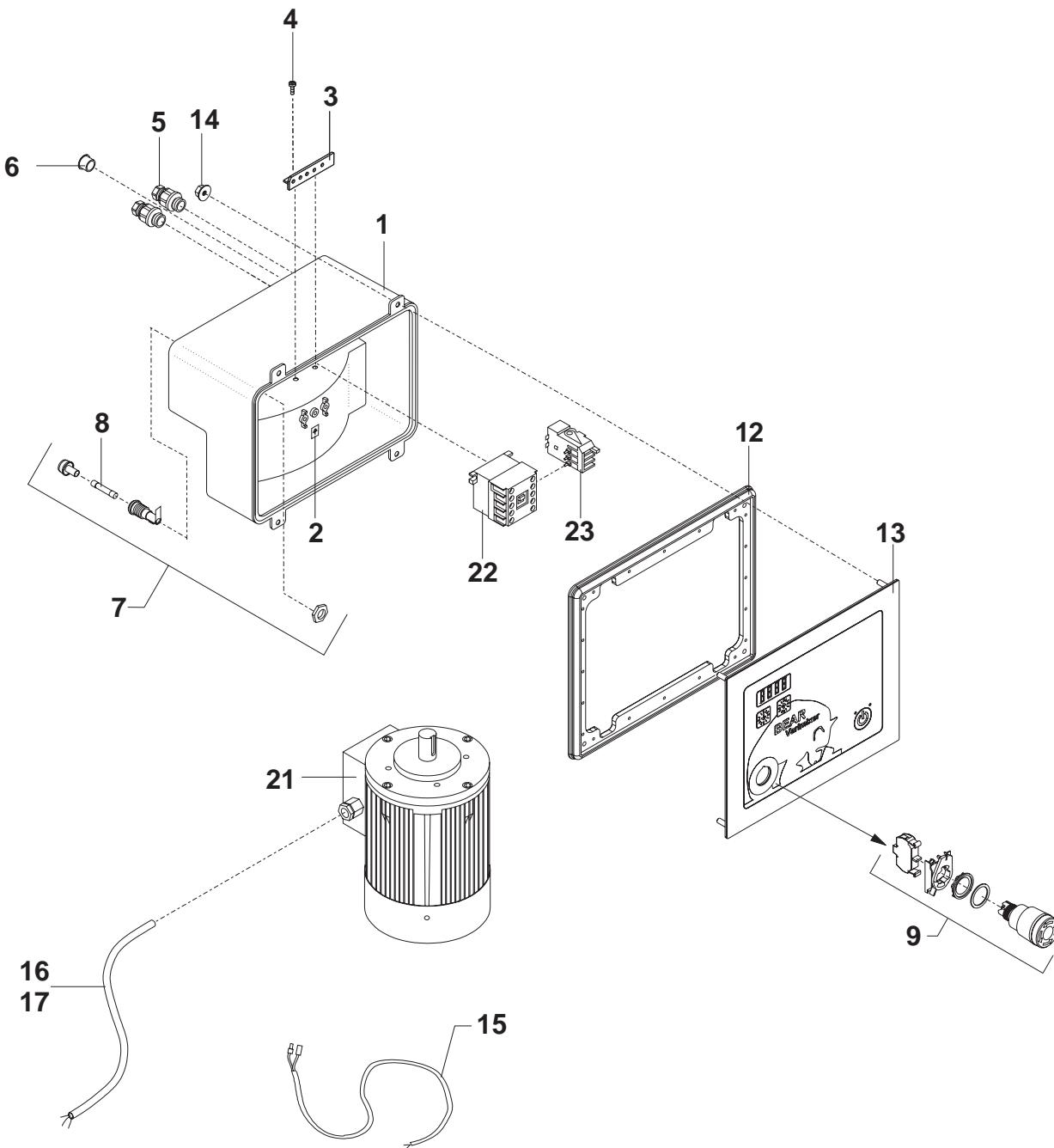
AR31-530.3Z.....Frontpanel VL1 med nødstop

VL1 control panel, emergency stop ...

Bedienungspaneel mit Notstopp

* se nedenstående oversigt please see survey below siehe untenstehende übersicht

OVERSIGT		SURVEY		ÜBERSICHT	
FIG.NO. 21			Styrespænding over 240V. Pilote current higher than 240 V Steuerleitung höher als 240 V	Styrespænding under 240V. Pilote current lower than 240 V Steuerleitung niedriger als 240 V	
	= Y		FIG.NO. 22		FIG.NO. 22
	= D		Hjælpekontakt		Hjælpekontakt
R100-85.1 3x220/50	3,0 kW. 13,2 amp. D	-		R100-88.8	R20-88.47
R100-85.1 3x380/50	3,0 kW. 7,7 amp. Y	R60-88.2	R20-88.47	-	R20-88.14
R100-85.1 3x380/50	3,0 kW 7,7 amp. Y	-		R20-88.004	R20-88.013
R100-85.1 3x415/50	3,0 kW. 7,7 amp. Y	R20-88.3	R20-88.47	-	R20-88.14
R100-85.1 3x415/50	3,0 kW. 7,7 amp. Y	-		R20-88.004	R20-88.013
R100-85.1 3x400-440/50	3,0 kW. 7,7 amp. Y	R20-88.3	R20-88.47	-	R20-88.14
R100-85.1 3x220-240/60	3,0 kW. 12,4 amp. D	-		R100-88.8	R20-88.47
R100-85.1 3x380/60	3,0 kW. 7,15 amp. Y	R20-88.006		-	R20-88.013
R100-85.1 3x400-440/60	3,0 kW. 6,9 amp. Y	R60-88.2	R20-88.47	-	R20-88.14



AR31-530.3Z

AR31-152.1Z

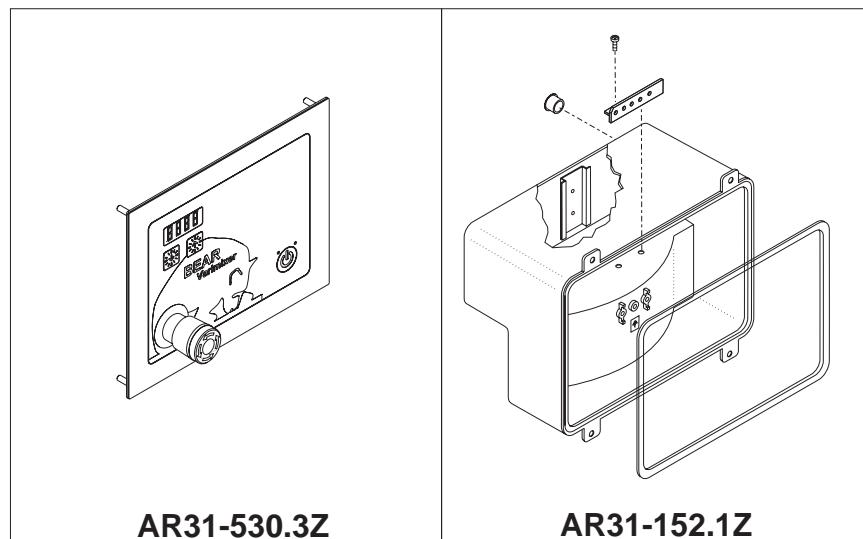
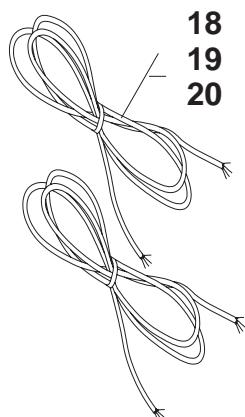


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	AR80-75M.....	Kedel 80L	Bowl 80L stainless steel	Kessel AR80L
2.	AR80-75.1M.....	Kedel 80L, rustfri og syrefast	Bowl 80L stainless steel, acid-resis	Kessel AR80L, rostfr. stahl Säurefest
3.	AR80-75AM.....	80/40L kedel rustfri	80/40L bowl stainless steel	80/40L kessel rostfr. Stahl
4.	AR80-75A1M.....	80/40L kedel rustfri og syrefast	80/40L bowl stainless steel acid-resis	80/40L kessel rostfr. stahl Säurefest
5.	R100-78M	80/100L krog, rustfri	80/100L hook, stainless steel	80/100L kneter, rostfr. Stahl
6.	RN100-78BM	80/40 & 100/40L krog, rustfri	80/40 & 100/40L hook, stainless	80/40 & 100/40L kneter, rostfr. st
7.	R100-27BM.....	AR80L spartel	AR80L flat beater	AR80L Rührer alu.
8.	RN100-27BM	80/40 & 100/40L spartel	80/40 & 100/40L flat beater	80/40 & 100/40L Ruehrer
9.	R100-27B2M	100/80L spartel, rustfri	100/80L flat beater st.steel	100/80L Ruehrer, rostfr. Stahl
10.	R100-27.1	100L spartel rustfri, syrefast.	100L flat beater stainless st. acid-res....	100L Rührer rostfrei stahl, Säurefest
11.	RN100-27B2M	100/40L spartel, rustfri	100/40L flat beater, stainless steel.....	100/40L Ruehrer, rostfr. Stahl
12.	RN100-27B1	100/40L spartel, rustfri, syrefast	100/40L flat beater st.steel acid-res.....	100/40L Kneter, rostfrei Stahl Säurefest
13.	AR80-28M	80L ris	80L whip	80L besen
14.	AR80-28MT.....	80L ris med tyndere tråde	80L whip with thinner wires	80L Besen mit dünneren Drähten
15.	44AR80	80L ris med forstærkning	80L whip with reinforcement	80L Besen mit Verstärkung
16.	RN100-28BM	100/40L eller 80/40L ris	100/40L or 80/40L whip	100/40L oder 80/40L Besen
17.	14AR80	80L røreris, rustfri	80L wing whip, stainless steel	80L ruehrbesen, (fluegelbesen)
18.	14RN100B.....	100L/40 røreris, rustfri	100L/40 wing whip, stainless s	100L/40 ruehrbesen, (fluegelben)
19.	39R100.....	100+80L pulverblander	100+80L powder mixer	100+80L Pulver-Mischer
20.	** 42AR80	Skraber 80L med nylon og holder	Scraper 80L complete nylon with	Abstreifer 80 L Nylon mit Halter
21.	** 42AR80T	Skraber 80L med teflon og holder	80L scraper with teflon and holder	80L Abstreifer Teflon mit Halter
22.	** 42RN100B.....	100/40L og 80/40L skraber med nylon	100/40L and 80/40L scraper w. nylon	100/40L und 80 40L Abstreifer mit nylon
23.	** 42RN100BT	100/40L og 80/40L skraber med teflon....	100/40L and 80/40L scraper w. teflo	100/40L und 80 40L Abstreifer mit teflon
24.	** 48R60Z	ophæng for røreværktøj	rack for mixing tools	leiste fuer ruehrwerkzeuge
25.	22AR80	80L kedelvogn	80L bowltruck	80L Kesselwagen
25A.	22AR80A.....	80/40L kedelvogn	80/40L bowl truck	80/40L Kesselwagen

** skal tilpasses ved montering must be adapted before mounting muss bei montierung angepasst werden

Fra maskinnummer	From machine number	Von Maschinenummer
80001516	80001516	80001516

Kedel til kedeldetektering

Bowl for bowl detection

Kessel für Kessel Fühler

1. AR80-75M..... 80L Kedel, kedeldetektering
2. AR80-75AM..... 80/40L Kedel, kedeldetektering

